



與陳伯之書

教學策略導引

教學重點	選文理由
1. 了解本文的寫作背景。 2. 認識駢文的特色。 3. 培養體貼婉轉的表達能力。 4. 培養剖析事理的能力。 5. 陶養出處去就的思辨能力。	1. 教育部99課程綱要所建議之三十篇文言選文之一。 2. 作者丘遲寫作此封招降信，分寸拿捏得宜，既曉之以理，更動之以情，展現高超的說服技巧，終使陳伯之讀信後幡然改圖，擁兵歸梁。雖只是一紙信文，其實有其時代意義與特色。 3. 六朝為駢文盛行的時代，丘遲為南朝梁作家，其文章受到駢儷文風的影響，透過對本課的學習，學生當可由此認識駢文的動人姿彩。
教學建議與活動設計	
1. 可請學生歸納學過的遊說文章，如：燭之武退秦師、諫逐客書、勸和論等，分析討論其中的勸服遊說技巧。（參見P11-7） 2. 勸降是一種說服的過程，建議教學時可結合時事，自訂主題，分從「責之以義」、「曉之以理」、「誘之以利」、「明之以害」、「動之以情」、「威之以勢」六個方向，要求同學分組各選定某一方向，申述可以向對方提出的理由，最後彙整。 3. 閱覽吳汝綸的代陳伯之答丘遲書，分析、補充其論點，並試從其他角度，也擬作一篇自己的代陳伯之答丘遲書。 4. 本課屬駢文，歷來頗受稱讚。請同學分組，各組選擇一篇著名的駢文，向大家介紹分析其特色。	

延伸閱讀	佳句輯要
1. 吳汝綸代陳伯之答丘遲書（參見教師手冊P40） 2. 譚家健主編，<u>歷代駢文名篇注析</u>，明文出版社 3. 梅家玲著，<u>漢魏六朝文學新論——擬代與贈答篇</u>，里仁書局 4. 簡宗梧著，<u>賦與駢文</u>，臺灣書店 8. 陳慶煌、崔成宗著，<u>歷代文選（駢文編）</u>，五南出版社	1. 往者不可諫，來者猶可追。 （論語微子） 2. 愚者闇於成事，知者見於未萌。 （商子更法） 3. 尺蠖知屈伸，體道識窮達。 （曹植長歌行） 4. 青草浪高三月渡，綠楊花撲一溪煙。 （張泌洞庭阻風） 5. 風將春色歸芳草，天放晴光入浪花。 （楊萬里過平望） 6. 草平天一色，風暖燕雙高。 （李之儀臨江仙）
大考命題焦點	
國語文寫作能力測驗 在你的生活中，難免也會遇到要規勸朋友的情況，舉凡考試作弊、沉迷手機電玩、成績不好而自怨自艾、失戀而自暴自棄……。請以「給朋友的一封信」為題，寫一篇對朋友的現況或決定給予勸告的文章。內容須包含：給予勸告的事件或情況，以及勸告的內容。（參見P11-30、教師手冊P474）	選擇題 1. 中軍臨川「殿下」，明德茂親，總茲戎車↓來自古代「因卑達尊」的思維，以表示「不敢當面進言，謹向位階較低的侍從報告」之意。 〔97指考〕 2. 「左右」是用於平輩的書信用語。「大鑒」的「大」雖是敬辭，但多用於平輩。「知悉」是知曉的意思，用於上對下的關係。「鈞鑒」的「鈞」是貴重，故用於下對上的關係。 〔99學測〕 3. 將軍獨觀顏借命，驅馳氈裘之長，「寧」不哀哉↓豈、難道。 〔104指考〕 4. 乘「軺」建節↓音一幺。 〔108學測〕 5. 朱鮪涉血於友于，張繡剗刃於愛子，漢主不以為疑，魏君待之若舊↓前二句與後二句有「縱使……卻依然……」的語意邏輯關係。 〔108學測〕

題解

*補充注釋(配合P132)

1. 昭明文選：

南朝梁昭明太子蕭統編選，是中國現存編選最早的一部詩文總集。選錄了自先秦至南朝齊、梁的一百三十位知名作者和少數佚名作者的詩文辭賦七百餘篇，分為三十八類，共三十卷。選錄作品以「事出於沉思，義歸乎翰藻」為標準，不選經、子的篇章，史書只選錄那些「綜輯辭采」、「錯比文華」的論、贊。這本總集是研究南朝梁以前文學的重要參考資料。

編者	南朝梁昭明太子蕭統編選
別稱	《文選》
範圍	選錄先秦至南朝齊、梁的各體詩文，分三十八類
卷數	原三十卷，唐李善析為六十卷
選文	以「事出於沉思，義歸乎翰藻」為選文標準
特色	六經及子書不選，史書只選「論、贊」；駢文特多
注疏	唐李善注，最有價值；另有唐五臣注（呂延濟、劉良、張銑、呂向和李周翰五位文臣）
地位	為中國現存最早的詩文總集，列四庫全書總集之首

2. 陳伯之：

(1) 好勇為盜

陳伯之，南朝濟陰睢陵（今江蘇省盱眙縣）人。自

小就力大無比，十三、四歲，就喜歡穿著奇裝異服。一次，偷割鄰人稻子被發現，正要捉他時，他不但害怕反而理直氣壯的說：「你們家的稻子還有那麼多，給我一擔又有什麼關係？」說完持刀要殺人，嚇得鄰人四散逃命。個性強橫的陳伯之，長大後在鍾離一帶當強盜。曾有一次搶劫船家，在打鬥中被削去左耳。

(2) 立功事齊

同鄉車騎將軍王廣之看中他的勇猛有力，想盡辦法網羅他在身邊，甚至對外征戰時，都讓他隨行在側。南齊明帝時，安陸王蕭子敬謀反，陳伯之萬夫莫敵，一馬當先，首先搶入城去，隻身斬殺蕭子敬，奪了首功，再加上他昔日的戰功，封魚復縣伯，邑五百戶。南齊東昏侯即位時，任他為江州刺史，據潯陽（今江西省九江市）。

(3) 叛齊投梁

梁武帝（蕭衍）稱帝時，陳伯之擁兵自重，不肯肯降。後被招降，仍為江州刺史，並加封為征南將軍。可是當時由於梁武帝尚未收服建康，時局動盪不安，人心惶惶，為安撫陳伯之，梁武帝便使用心戰的方法，暗示陳伯之有人想謀殺他。陳伯之半信半疑，就在這時，齊將鄭伯倫投降，梁武帝便言之鑿鑿，說得煞有介事。此時陳伯之已不再懷疑，梁武帝趁勝追擊，封他為豐城縣公。

(4) 復齊反梁

陳伯之不識字，批閱公文永遠只有一個「可」字，遇到棘手的事情，便和幕僚商量，好下結論。而他所用的人都非善類，如豫章人鄧繕為別駕，永興人戴永忠為記室參軍，同鄉朱龍符為長流參軍等。這些人恣意橫行，魚肉鄉里，百姓怨聲載道。梁武帝知道後派人去代理鄧繕的職務，同時也讓陳伯之的兒子陳虎牙親自治朱龍符的罪，可是陳伯之不接受這樣的結果，他強辯說：「龍符驍勇健兒，鄧繕事有績效。」天監元年（西元五〇二年），鄧繕等人不斷在陳伯之耳邊煽動，要他趁著「朝廷府庫空竭，復無器仗，三倉無米，東境饑流」的大好時機，以復齊為名，起兵反梁。

(5) 叛梁奔魏

起兵後的陳伯之腹背受敵，他眼見大勢已去，便偕子陳虎牙投奔北魏，任北魏散騎常侍、平南將軍，率眾鎮守壽陽（今安徽省壽縣）。天監四年（西元五〇五年）冬，梁武帝因北魏軍隊屢次南侵，決定北伐，先派軍事名將楊公則為前鋒，又任命六弟臨川王蕭宏領軍北伐，進駐洛口（今安徽省懷遠縣），其戰略目的在收復壽陽、義陽等淮南軍事重鎮。天監五年（西元五〇六年）二月，北徐州刺

史昌義之於梁城大敗而回。當時梁城守將就是陳伯之。為迅速推展北伐的速度，並減少人員傷亡的數字，又可以使陳伯之為嚮導，蕭宏便命記室丘遲以私人名義，寫一封勸降信，希望陳伯之受降。三月，陳伯之於壽陽率眾八千降梁，可是他的兒子陳虎牙，卻因此為北魏所殺。（參考資料：梁書陳伯之傳）

3. 梁臨川王蕭宏：

蕭宏，字宣達，號巨集，蘭陵（今江蘇省常州市）人，梁武帝六弟，官至侍中、太尉。梁武帝攻占建康（今江蘇省南京市），以之為中護軍，衛戍京師。天監元年（西元五〇二年）封為臨川王，遷揚州刺史。天監四年，奉詔都督南兗、北兗、北徐、青、冀、豫、司、霍八州北討諸軍事。梁軍器械精新，軍容極盛，蕭宏在攻占梁城後，駐兵洛口，卻畏縮不前，夜遇暴風雨，棄軍逃亡，致使數十萬大軍潰散，北魏甚是輕鄙他，以「蕭娘」稱之。資治通鑑梁紀卷一四六：「（天監五年）秋，七月，……己丑，夜，洛口暴風雨，軍中驚，臨川王宏與數騎逃去，……乘小船濟江，夜至白石壘，叩城門求入。……時昌義之軍梁城，聞洛口敗，與張惠紹皆引兵退。」後遷太尉、驃騎大將軍等職，領揚州刺史二十餘年。「宏性愛錢，百萬一聚，

黃榜標之，千萬一庫，懸一紫標，如此三十餘間」(《南史》)，不但三十餘間庫房中堆滿了銅錢，其餘庫房中堆滿了布、絹、絲、綿、漆、蜜、朱砂、黃屑等物，不計其數，可說極盡搜括聚斂之能事。晉時有錢神論，豫章王蕭綜以蕭宏貪吝，遂撰錢愚論諷之。梁武帝見其無政治野心，亦不加罪。蕭宏因窩藏殺人凶手吳法壽，後又與梁武帝女兒永興公主私通，甚至還為此事欲謀殺梁武帝，故多次被降職免官。普通元年(西元五二〇年)，任太尉與揚州刺史。普通七年四月死，時年五十四歲。臨死前，梁武帝先後七次親臨看望，可見恩寵非同一般。

蕭宏為人怯懦貪鄙，奢侈無度，沉湎聲色，暴斂無厭。王府高屋飛甍(屋脊)，彷彿帝宮，侍女千人，爭芳鬥豔。寵妾江無畏，服飾珠寶堪與東昏侯的寵妃潘玉兒媲美。普通七年四月，蕭宏死後，梁武帝詔贈侍中、大將軍、揚州牧，假黃鉞(在魏晉南北朝，當位高權重之大臣出征時，往往加以「假黃鉞」的稱號，即代表皇帝親征的意思)，「並給羽葆鼓吹一部，增班劍為六十人」，謚靖惠。梁書依照梁朝官方記載，將蕭宏寫成寬和篤厚的長者。《南史》綜合各方面史料，寫出了蕭宏的怯懦貪鄙。

*寫作背景

梁初由於軍力強盛，曾數次北伐。天監四年(西元五〇五年)，二月，梁武帝下令衛尉卿楊公則進攻壽縣，六月令豫州刺史王宗超進攻含山縣，兩軍皆敗。十月，蕭衍任命六弟臨川王蕭宏都督南充、北兗、北徐、青、冀、豫、司、霍八州北討諸軍事，尚書右僕射柳惔為副手，統領大軍進駐洛口(今安徽省懷遠縣)，大舉北伐，兵力總計數十萬。丘遲被任命為北伐軍諮議參軍，領臨川王記室。隨後，丘遲奉命作了與陳伯之書勸降北魏平南將軍陳伯之，在丘遲成功勸降陳伯之立下大功後，北伐軍得以繼續前行。但是蕭宏本非將才，既無謀略又無膽識。在屯兵洛口時，遭遇暴風雨落荒而逃。蕭宏逃回建康時，丘遲作為臨川王記室，也同返建康。此後，北伐軍主將為曹景宗、韋叡。丘遲在隨蕭宏回朝後，拜為中書郎。此年冬，北魏大軍南下，進圍梁的鍾離(今安徽省鳳陽縣)。梁武帝派曹景宗和韋叡率二十萬大軍救援鍾離，梁、魏鍾離大戰，魏軍大敗，「悉棄其器甲爭投水，死者十餘萬，斬首亦如之」(《資治通鑑》卷一四六梁紀二「天監六年」條)。

*文體簡介——駢文

駢文乃漢以後產生的一種新文體，又稱駢儷文。南北朝是駢體文的全盛時期。「駢文」或「駢儷文」的名稱，出現頗晚。清代李兆洛《駢體文鈔序》：「自秦迄隋，其體遞變，而文

*國學常識

(一)非韻文——駢文、散文比較

無異名；自唐以來，始有『古文』之目，而目六朝之文為『駢儷』，而為其學者，自以為與古文殊途。六朝駢文的句式多以四、六字句為主，但常常夾有雜言。唐代開始，駢文的句式更趨規整，出現了通篇四、六字句的駢文，所以在宋代一般又稱駢文為「四六文」。

駢文本義即對偶文的意思，是從中國古代文章中的一種修辭手法演變來的。所謂排比對偶的修辭手法，先秦詩文中已採

用，兩漢逐漸習用，經過魏晉，至南北朝時，形成與散體文互相區別的獨立文體，當時絕大部分的文章都是駢文。唐以後，古文復起，但直至清末，駢文仍在流行。

駢文的主要特點是要求通篇文章句法結構相互對稱，詞語對偶。在聲韻上，駢文講究運用平仄，音律和諧。修辭上注重藻飾和用典。一般說來，駢文多注重形式技巧，往往束縛內容，但運用得當，也能增強文章的藝術性。

別名	發展	特色	代表作家	備注
駢文	四六文	盛於六朝，定型於唐，衰於宋元，復興於清	對偶工整，平仄和諧，用典繁多，詞藻華麗	陸機、初唐四傑、李商隱、袁枚等
散文	古文	(1)初唐陳子昂、柳冕等人，捨駢文而作散文，為古文運動先驅 (2)唐韓愈、柳宗元出，復倡古文，宋歐陽脩力尊韓文，王安石、曾鞏、三蘇隨之，古文因此大振，古文運動蔚然成形 (3)元、明、清亦重視	樸實無華，教化載道	唐宋古文八大家、歸有光、桐城三祖、曾國藩等
				李商隱自定其所作之駢文集為「樊南四六甲乙集」，於是「四六」之名乃確定

(二) 「遊說名篇」比較

燭之武退秦師	諫逐客書	與陳伯之書
左丘明	李斯	丘遲
左傳	史記	昭明文選
秦、晉合兵圍鄭，燭之武因鄭文公之託，見國勢危急，慨然往見秦君，言亡鄭於秦無益而有害，終使秦君撤兵，並派軍為鄭協防	秦王下令驅逐所有客卿，李斯也在被逐之列，於是上書勸諫，終使秦王取消逐客之令，並加重用	梁臨川王蕭宏北征，叛將陳伯之領兵抵抗。蕭宏命丘遲修書勸降，陳伯之得書，於天監五年擁兵八千歸降
佚之狐善於識人、鄭文公身段柔軟、晉文公顧全大局，燭之武以三害一利遊說秦穆公，凸顯燭之武有勇有謀、能言善辯的形象，打破「弱國無外交」的歷史通則	勸諫秦王欲統一天下，必須不分地域，廣攬人才。文筆縱橫跌宕，善用排比、對偶、鋪陳等手法。句式駢散並用，長短相間，詞藻華麗，節奏明快	文中責之以義，曉之以理，誘之以利，明之以害，動之以情，威之以勢





十一

與陳伯之書

◎丘遲

題解

本文選自昭明文選¹（1~3.見PII-3），是一篇駢文書信。駢（見PII-5）文，又稱「駢儷文」、「四六文」，是魏、晉以後發展成熟的文體，其文句講究對偶，大量用典，聲律協調，辭采華美。

陳伯之²，南朝梁濟陰睢陵³（今江蘇省盱眙縣）人，初仕齊東昏侯，為江州刺史。後歸梁，封豐城縣公，仍任江州刺史。梁武帝天監元年（西元五〇二年），聽信謠言，舉兵反梁，兵敗後投奔北魏，受任為平南將軍，都督淮南諸軍事。天監四年，梁臨川王蕭宏北征，陳伯之領兵抵抗。蕭宏命丘遲修書勸降，信中



▲南朝梁與北魏形勢圖

曉諭義理，陳列利害，分析情勢。陳伯之得書後，於天監五年擁兵八千歸降。作者深諳遊說之道，兼以文才卓越，措辭誠懇，所言委曲盡致，入情入理，故能傳誦不絕。

（熟悉、知曉）
（委婉曲折）

作者

2. 驃騎：職官名。

漢代對將軍的稱號，位於三公之下，秩祿同大將軍。後罷，三國魏復設之。

金元以後廢。

3. 主簿：職官名。

為漢代以來通用的官名，主管文書簿籍及印鑑，也稱為「印曹」。

1. 字希範：丘遲字號的典故，係來自孔

子的弟子樊遲。因為丘遲名「遲」，

所以原來的字號為「希樊」，有向孔

子弟子樊遲取法之意，又以「範」字

借為「樊」字，所以取字「希範」。

丘遲，字希範¹，南朝吳興烏程（今浙江省湖州市）人。生於宋孝武帝大明八年（西元四六四年），卒於梁武帝天監七年（西元五〇八年），年四十五。

丘遲起初在南朝齊任官，官至殿中郎。梁武帝立國後，對丘遲多所禮遇，舉用他擔任驃騎主簿。²梁天監四年（西元五〇五年），臨川王蕭宏率軍北伐，以丘遲為諮議參軍，主管軍中文書業務，並命其寫信勸降陳伯之。丘遲回京後擔任中書侍郎，後改官司徒從事中郎，卒於任上。

丘遲擅長駢文，其詩歌善於描摹山水，辭采逸麗，有丘司空集傳世。

4. 梁書本傳作「遷司徒從事中郎」，南史本傳作「遷司空從事中郎」，一般多從梁書，丘司空集乃從南史得名。

5. 丘司空集：丘遲的生平著述，見於隋書經籍志及兩唐書，有文集十卷，已散佚。明代張溥漢魏六朝百三家集輯其賦二、表五、啟二、教一、書一、銘一、誄一、詩十一，計二十四篇，題為丘司空集，後人又稱丘中郎集。

作者

* 丘遲生平簡介

(一) 夙慧多藝

丘遲父親丘靈鞠，早年有才名，曾當過南齊太中大夫，於南史文學傳中列首名，他對於丘遲曾說：「氣骨似我。」因丘遲早慧，八歲時便能寫文章，當時的名人謝超宗、何點也非常欣賞他的才華。

(二) 受梁武帝重用

長大後的丘遲，官運卻不亨通，曾被州縣徵召為輔佐的小官。考上秀才後，做太學博士，累官至大司馬行參軍。父喪期滿後，回朝任殿中郎，又因母喪去職。後回朝任西中郎參軍、車騎錄事參軍。梁武帝尚為梁王時，平定建康，命丘遲為驃騎主簿。丘遲對梁王多所建議及勸諫，頗受其器重。梁武帝正式登基後，任他為散騎侍郎，不久升為中書侍郎，待詔文德殿。

天監三年，丘遲為永嘉太守，因怠忽職守，為有司所糾舉，本應受罰，梁武帝因惜才，將此案壓下。隔年，中軍將軍臨川王蕭宏北伐，丘遲任諮議參軍兼領記室。當時陳伯之正在北魏，率魏軍相抗。丘遲領命以個人名義寫信給陳伯之，勸他來降。陳伯之受其感召，領軍八千歸梁。建立大功的丘遲還拜中書郎，再遷司徒從事中郎。天監七年，以

四十五歲卒於官。

(三) 文采粲然

丘遲文采煥發，梁武帝曾詔群臣以當時流行的連珠體（興於漢代，辭麗而文約，不直指事情，藉串連事例或比喻以傳達微旨，使讀者領悟）寫作，以丘遲的作品最美。可惜丘遲的作品大多散佚，後人只能從這篇與陳伯之書一窺其文學風貌。

* 丘遲的文學特色

(一) 辭采麗逸，點綴映媚

南史文學傳謂丘遲「辭采麗逸」，其文辭秀麗飄逸的特色頗符合當時文學風格，故梁書本傳：「（遲）所著詩賦行於世。」可知南朝時期世人對丘遲作品是推崇的，例如昭明文選、玉臺新詠都收錄了丘遲的詩文。

最早對丘遲的創作進行評價的是鍾嶸詩品，將丘遲列入中品。「中品」三十九位詩人中，齊、梁兩代的只有謝朓、江淹、范雲、丘遲、任昉、沈約六人。

鍾嶸將丘遲與范雲放在一起評價：「范詩清便宛轉，如流風迴雪。丘詩點綴映媚，似落花依草。故當淺於江淹，而秀於任昉。」張懷瓘注：「淺，平易淺近；秀，美。……淺調詩才，秀調詩風。」鍾嶸認為丘詩在思想上不及江淹深刻，於文辭詩境上優於任昉。周振甫文章例話也說：「點

綴映媚就是點染，對文章的主旨來說，有點染襯托的作用。

鍾嶸詩品稱丘遲詩『點綴映媚，似落花依草』，這正像陶淵明桃花源記裡說的『芳草鮮美，落英繽紛』，芳草襯著落花，顯出媚人的景色，作為大好春光的點綴。丘遲與陳伯之書：『暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛。見故國之旗鼓，感平生於疇日，撫弦登陣，豈不愴恨？』陳伯之從梁朝投奔北魏，丘遲這封信是勸他回歸梁朝，所以說同阮瑀替曹操寫信給孫權一樣，具有軍隊裡發的檄文性質。檄文是討伐敵人的，措辭要剛健。這封信除了講明形勢勸陳伯之回來，還要用江南的美好春景來打動他。所以這幾句在文中有點綴映媚的作用。」

(二) 無愧小謝詩，唐宋高評價

舊唐書經籍志及新唐書藝文志對丘遲文集皆有著錄，可見唐代及北宋初丘遲的文集尚在流傳。唐人對丘遲的文才基本持肯定態度，在文學創作中也樂於使用與丘遲相關的典故。在全唐詩中以「丘遲」二字直接入詩的便有十處，如「江山清謝朓，草木媚丘遲」（張子容贈司勳蕭郎中）、「未把彩毫還郭璞，乞留殘錦與丘遲」（李群玉寄長沙許侍御）、「高臺愛妾魂銷盡，始得丘遲為一招」（錢珝春恨三首）。此外，值得注意的是，唐人李紳有過梅里，憶東郭居詩，題下自注「效丘遲」。可見丘遲作品中某些仿效漢

樂府的作品，也得到唐代提倡寫新樂府詩人的認同。

宋人對丘遲作品的評價也頗高，范晞文對床夜話：「丘希範詩『巢空初鳥飛，荇亂新魚戲』，綽有流麗之風。視小謝『魚戲新荷動，鳥散餘花落』之句，亦無愧。」竹林詩評亦云：「丘遲之作，如琪樹玲瓏，金芝布漫，九霄青霞，三島秋雲。」

丘司空集在宋史藝文志未見著錄，可知到元代時，丘司空集已散佚且無人輯錄。

* 丘遲詩作賞析

(一) 侍宴樂遊苑送張徐州應詔詩

詰旦聞闐闐，馳道聞鳳吹。輕蕤承玉輦，細草藉龍騎。風遲山尚響，雨息雲猶積。巢空初鳥飛，荇亂新魚戲。寔惟北門重，匪親孰為寄？參差別念舉，肅穆恩波被。小臣信多幸，投生豈酬義。

【語譯】

清晨時宮門大開，皇宮的大馬路上可以聽到笙簫的樂聲響起（那是皇帝和侍臣正向著樂遊苑而來）。初生的小草承載著天子的車駕，細密的草地成為天子坐騎的鋪墊。風緩緩的吹著，山間仍然留有響音，雨雖然停了，天空中的雲仍層層堆積。樹上鳥巢空了，原來初生之鳥正四處飛翔，水中荇菜參差，因為小魚正在四處戲水。北徐州實在是重鎮，若不是親

信，誰會賦予你重任？心中不安地興起了離愁，又敬慕皇上的恩澤廣被。我真的是多麼幸運，窮盡一生也難以報答這樣的恩惠。

【賞析】

詩的前八句，寫赴宴途中及周圍的景物：清晨宮門大開，皇帝和侍臣逕往樂遊苑而來。雨後的天氣，格外清爽，輕蕪細草，微風吹拂，空中鳥飛，水中魚戲，宛然一派早春景象。把園林景物與山林景物結合起來，這是詩作的主體部分與重點。後六句再以「寔惟北門重，匪親孰為寄」，敘述贈詩對象的重要地位及皇朝對他的信任，詩末連帶敘述自己難以報答朝廷恩義。總覽全詩，題目雖為「侍宴」，實際上沒有一句寫的是宴會場面與盛況，雖為餞別之作，卻無傷感之意。主要是通過景物描繪和氣氛渲染，表現人們的歡快情緒。全詩格調俊逸，詞采秀麗。

(二) 旦發漁浦潭詩

漁潭霧未開，赤亭風已颺。
櫂歌發中流，鳴鞞響沓障。
村童忽相聚，野老時一望。
詭怪石異象，嶄絕峰殊狀。
森森荒樹齊，析析寒沙漲。
藤垂島易陟，崖傾嶼難傍。
信是永幽棲，豈徒暫清曠？
坐嘯昔有委，臥治今可尚。

【語譯】

漁潭水面的曉霧尚未散去，行至赤亭時，已經風揚霧散。船夫划著槳唱著歌在河流的中游出發，重重疊疊的山峰中傳來敲擊鞞鼓的聲音。鄉村兒童忽而聚集，村野老人偶爾眺望一下。富春江上時而見到怪異奇石峭立的奇異景象，險峻陡峭的山峰形狀都不相同。茂密的野樹林長得很整齊，風吹木梢，寒冷的沙洲積聚增長。藤蔓低垂使小島更容易攀登，傾側的山崖使孤洲難以接近。這裡真是永久幽僻棲息之地，豈只是暫時的清明曠達之地？從前東漢成瑨閑坐吟嘯，公事全委任部下，現在我還可以效法西漢汲黯政事清簡、無為而治。

【賞析】

漁浦潭，文選李善注引吳郡記：「富春東三十里有漁浦。」在今杭州富陽區境，是杭州至富春江的必經之路，曾多次出現於南朝文人的詩中。丘遲這首詩當在出任永嘉太守時作，描述的是旦發漁浦潭，舟行於富春江的情景。開篇兩句，寫霧中曉發和赤亭風色。在曉霧未散，晨光曦微之際，詩人的小舟在迷霧中出發，而行至赤亭，已經風揚霧散，天氣晴朗。接下去的十句，集中筆墨描繪江行見聞和遊觀樂趣。「櫂歌發中流，鳴鞞響沓障」兩句寫所聞，水面上漁歌飄揚，山巒中傳來陣陣鼓聲。「村童忽相聚，野老時一望」用白描手法寫出村童和野老的不同情態，點染出江村風景，質樸自然而又意趣

橫生。舟行江中，場景不斷轉換，不斷展現出新的畫面，因而以移步換形的手法寫出「詭怪石異象，嶄絕峰殊狀。森森荒樹齊，析析寒沙漲。藤垂島易陟，崖傾嶼難傍」。在這六句中，前兩句寫峰石奇峻險怪，中間兩句寫荒樹茂密，沙灘平闊，後兩句則寫島嶼幽絕之景。「齊」、「漲」、「陟」、「傍」四個動詞，把景色點得鮮活，勾勒出富春江奇峰突起，怪石峭立，荒樹寒沙，島嶼聳峙的清奇秀美景色。詩人看著如此美景，油然興嘆：「信是永幽棲，豈徒暫清曠？」道出富春江乃是可以「永幽棲」之地，非只供一時清曠之樂，渴望既能來此做官，又能悠遊於山水。因而想起成瑨坐嘯、汲黯臥治的故事，於是寫出最後兩句：「坐嘯昔有委，臥治今可尚。」「坐嘯」典出後漢書。東漢南陽太守成瑨，不理政務，公事全部由功曹岑晊代理，終日無所事事，「但坐嘯」。民間因此傳言：「南陽太守岑公孝，弘農成瑨但坐嘯。」後人便以「坐嘯」指稱委心於無為，雖做官而不理政事的清閒生活。「臥治」的典故則見於史記汲黯列傳。西漢時汲黯為東海太守，「多病，臥閨閣內不出，歲餘，東海大治」。後武帝召為淮陽太守，汲黯推辭不就，武帝欲借重他的聲望，於是使其「臥而治之」。後遂以「臥治」謂政事清簡，無為而治。詩人以這兩則故事抒發眷戀富春山水的深情，也進一步突出了富春山水之美。

這首詩從旦發漁浦潭落筆，依次寫出江行景色，然後即景

抒懷，一路寫來，如行雲流水，毫無滯礙。何焯在義門讀書記中指出：「『沓障』下插出『村童』、『野老』一聯，與『櫂歌』、『鳴榔』繫拂，則結處『坐嘯』、『臥治』氣脈，皆貫穿生動。」而且，通篇幾乎全用偶句寫成，文辭清美，語言精工。王文濡歷代詩評注讀本評注此詩為「偶語多出自然」，頗為中肯。

* 丘遲軼聞掌故

■ 江郎之才移給丘遲

江淹年少時以文章傑出顯名於當時，到晚年時才思稍微衰退。一說江淹從宣城太守任上退休時，途中所乘之船停泊於禪靈寺邊，晚上夢見一人自稱是張景陽，對江淹說：「之前曾把一匹錦布寄放在你這裡，現在可以還給我了。」江淹於是從懷中探得幾尺錦布給索討者，結果索討者大為生氣：「怎麼都快切割截取完了？」回頭看到丘遲在一旁，便說：「還剩下幾尺布，既然沒有什麼用了，就送給你吧！」從此以後江淹的文章便寫不好了。

*活化教學問題引導

段落題	目參	考	答	案	問題屬性
第二段	①對於叛梁的陳伯之，作者如何盛讚他？如此盛讚的用意何在？ ②作者如何解釋陳伯之叛逃北魏的原因？這樣的解釋有何用意？ ③作者在書信開頭為何先肯定陳伯之昔日之功，之後才斥其叛國投敵？【問題討論一】	(1) 尋君去就之際，非有他故，直以不能內審諸己，外受流言，沉迷猖獗，以至於此。 (2) 為陳伯之的叛梁開脫罪責，減輕其壓力，讓他保留顏面，有個臺階可下，能再次歸梁。	(1) 作者以「勇冠三軍，才為世出，棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔」肯定其能力與過去之作為。 (2) 可以親近對方心理、降低敵意。至於稱陳伯之「棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔」，一方面肯定他過去的正確選擇，「棄齊歸梁」也呼應梁朝的正統地位。陳伯之過去能「棄齊」，也希望這次能「棄北魏」。	擷取訊息 文意推論	
第三段	④文中引用「朱鮪涉血於友于，張繡剗刃於愛子」這兩個事例的目的何在？ ⑤信中提到「將軍松柏不翦，親戚安居，高臺未傾，愛妾尚在」，有何用意？	這兩個事例藉劉秀、曹操對有仇之人的寬宏大量，說明成大事之明主，不會計較一時恩怨。藉此讓陳伯之能夠放心歸梁，不用擔心秋後算帳。	以事實提醒陳伯之梁朝並無虧欠他，甚至還以德報怨，保護照顧陳伯之的親人和財產，使陳伯之相信梁朝寬大為懷。同時也提醒陳伯之，萬一仍執迷不悟，這一切可能無法繼續獲得保障。	文意推論 延伸思考	
第四段	⑥「今功臣名將，雁行有序，佩紫懷黃，讚帷幄之謀；乘軺建節，奉疆場之任。並	(1) 此段說明陳伯之在梁朝的舊僚飛黃騰達。		文意推論	

課後 統整		第五段		第六段		第七段	
刑馬作誓，傳之子孫」，這段文句在說明什麼？其用意何在？		丘遲用哪些具體事物來譬喻陳伯之在北魏的處境？作者如何推知陳伯之的處境？		文中出現「暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛」這樣的寫景文句，對勸降陳伯之有何效果？		信中為何要說梁軍主帥蕭宏是「弔民洛汭，伐罪秦中」？	
信中以慕容超、姚泓為例，意欲說明什麼？						信末最後說「若遂不改，方思僕言」，有何用意？	
						文中作者提到外邦民族用了許多的貶抑之詞，對此你有什麼樣的想法？【問題討論二】	
						在丘遲這封信中，你認為哪些說詞可能是使陳伯之決定歸返梁朝的因素？為什麼？【問題討論三】	



課文·注釋

第一段：致問候之意。

遲頓首，陳將軍足下：無恙，幸

（請見 P11-22）（請見 P11-25）

甚！幸甚！

將軍勇冠三軍，才為世出，棄燕

（全軍。請見 P11-25 南朝的軍制）棄齊歸梁

第二段：先恭維陳伯之懷有大志，功業彪炳；後惋惜他誤判形勢而身陷胡人朝廷。

雀之小志，慕鴻鵠以高翔。昔因機變

是豪傑志士所為

化，遭遇明主，立功立事，開國稱

建立功勳，接受封賞，節制一方

孤，朱輪華轂，擁旄萬里，何其壯

（請見 P11-22）

（多麼）

① 頓首：以頭叩地。古代書信中常用的敬語。（請見 P11-25）

② 足下：古代下對上或同輩相稱的敬辭。

補注 此處可替換成：左右、大鑒、惠鑒、臺鑒。

③ 才為世出：才能是為了匡助救濟當代而生的。為，音ㄨˊ。

補注 另有說法：解為「才能是應時而出現的。為，音ㄨˊ，是」或「才能是當世最傑出的」。

④ 棄燕雀之小志慕鴻鵠以高翔：指陳伯之棄齊歸梁之事。典出史記陳涉世家。燕雀，喻庸俗小人。鴻鵠，喻豪傑志士。鵠，音ㄏㄨˊ，天鵝。（請見 P11-26、P11-29、P11-30）

⑤ 因機變化遭遇明主：指陳伯之背棄齊而投歸梁武帝之事。因機，順應時機。明主，指梁武帝。

⑥ 立功立事開國稱孤：指陳伯之歸梁後建立功業，受封征南將軍、豐城縣公之事。孤，王侯自稱，南朝時有爵位者，不論高低皆可稱孤。（請見 P11-26）

⑦ 朱輪華轂：紅色的車輪，彩繪的車轂。指顯貴者所乘的車。轂，音ㄍㄨˊ，車輪中心有圓孔用來承納車軸的部分。輪、轂，借指車。

補注 同義：乘堅策肥、鮮車怒馬、結駟連騎。

段析 本段採先揚後抑，並在段末為他開脫罪責，以期減輕他畏罪抗拒的心理，為導引他再度歸梁做鋪墊。

尋

古代長度單位，八尺為一尋。文天祥正氣歌并序：「室廣八尺，深可四尋。」

平常、普通，是唐代以後的用法。劉禹錫烏衣巷：「舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家。」

尋找。陶淵明桃花源記：「太守即遣人隨其往，尋向所誌，遂迷不復得路。」

探究。丘遲與陳伯之書：「尋君去就之際，非有他故。」

不久。陶淵明桃花源記：「未果，尋病終，後遂無問津者。」

① 對於叛梁的陳伯之，作者如何盛讚他？如此盛讚的用意何在？（答見 P11-13）

② 作者如何解釋陳伯之叛逃北魏的原因？這樣的解釋有何用意？（答見 P11-13）

③ 問題討論一（答見 P11-17）

也！如何一（為什麼）

旦為奔亡之（忽然有一天）（成為）

虜，聞鳴鏑（對偶）（箭）（借代）

叛國敗逃，

而股戰，對

腴顏侍奉異主，毫無尊嚴

借代（北魏朝廷）

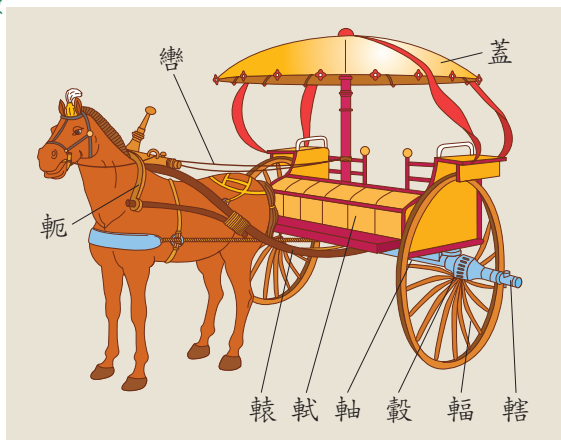
穹廬以屈膝，又何劣邪？尋君去就之

（指陳伯之叛梁投魏之事。去，指叛離。就，往，指投靠）

際，非有他故，直以不能內審諸己，

（只、只是）（迷惑狂妄，事出有因）

外受流言，沉迷猖獗，以至於此。



古代馬車

⑧ 擁旄萬里：手執旄節，號令一方。擁旄，指掌握兵權，統率軍隊。旄，音ㄇㄠˊ，竿首以犛牛尾為飾的軍旗，用以指揮作戰。萬里，指統治的區域廣大。（請見 P11-26）

⑨ 奔亡之虜：逃亡投敵之人，指陳伯之叛梁投奔北魏之事。虜，對敵人輕蔑的稱呼。

⑩ 聞鳴鏑而股戰：聽到響箭便兩腿戰慄發抖。鏑，音ㄉㄧˋ，箭頭，借指箭。股，大腿。

補注戰：通「顫」，害怕、發抖。

（請見 P11-26「鳴鏑」的發明）

⑪ 穹廬：胡人居住的氈帳，在此借指北魏朝廷。穹，音ㄑㄩㄥˊ，天空，氈帳中央高起，四周下垂，形狀似天，故稱氈帳為穹廬。

⑫ 尋：探究。

⑬ 直以：只因為。（請見 P11-23）

⑭ 外受流言：指陳伯之輕信謠言而反梁之事。當時陳伯之部屬散布梁朝府庫空虛、境內饑饉的謠言，遊說他反梁。

⑮ 沉迷猖獗：迷惑錯亂，狂放放肆。一說遭受挫敗而處境狼狽。

第三段：喻之以恩。只要叛將能迷途知返，梁朝將「屈法申恩」，善待陳伯之。

段析 本段先引漢光武帝、曹操兩個典故，說明梁朝君主赦罪責功，不會計較前嫌。段末改以親情召喚為主，頗能觸動人心。

(要用的詞已見於熟悉的成語或俗語中，便隱藏本詞，只講成語俗語中另一部分以代替本詞，即是「藏詞」)

22 一說即「往哲與是」。是，此。代指上文「迷途知反」。

聖朝赦罪責功，棄瑕錄用，推赤

對偶
梁朝君

心於天下，安反側於萬物，將軍之

王以誠心待天下人

所知，不假僕一二談也。朱鮪涉血於

(借) (逐一)

錯綜(交錯語次)
成大事之明主，不

藏詞

20

友于，張繡剗刀於愛子，漢主不以為

會計較一時恩怨

【108學測】(B)朱鮪涉血於友于，張繡剗刀於愛子，漢主不以為疑，魏君待之若舊。前二句與後二句有「縱使……卻依然……」的語意邏輯關係。

疑，魏君待之若舊。況將軍無昔人之

(指朱鮪、張繡)

罪，而勳重於當世！夫迷途知反，往

知錯能改，聖賢所示

哲是與；不遠而復，先典攸高。主上

22

又 23

(助詞，置於動詞前，表聯繫作用)

16 赦罪責功：寬貸罪過，要求戴罪立功。責，求。(「赦」請見 P11-23)

17 棄瑕：指不追究既往過失。瑕，音ㄒㄧㄚˊ，玉的斑點，比喻過失。(請見 P11-23)

18 推赤心於天下：以誠心對待天下之人。(請見 P11-26)

19 安反側於萬物：使疑懼不安的人都能安心。反側，翻來覆去，此指惶恐不安。萬物，眾人。(請見 P11-26)

20 朱鮪涉血於友于：漢更始帝劉玄即位之初，劉縯為大司徒，威名日盛，大司馬朱鮪勸更始帝殺劉縯。後劉縯弟劉秀攻洛陽，朱鮪堅守，劉秀答應不計舊怨，保留其官爵，朱鮪乃降。涉血，殺人而血流滿地。涉，音ㄉㄛˋ，通「蹀」、「喋」，踐踏。友于，兄弟。

(請見 P11-24、P11-27)

21 張繡剗刀於愛子：漢獻帝建安二年(西元一九七年)，張繡投降曹操，後轉而攻擊曹操，殺曹操長子曹昂，曹操亦為流矢所傷。四年，張繡復率眾降操，封列侯。剗刀，用刀劍刺入。剗，音ㄆㄛˊ，刺、殺。(請見 P11-27)

22 往哲是與：前賢所稱許的。往哲，前賢。是，助詞。與，稱許。

23 不遠而復先典攸高：迷途不遠而能回頭，是古代典籍所推崇的。不遠而復，典出《易》經《復》卦：「不遠復，無祗(音ㄑㄩˊ，大)悔。」先典，指《周易》。攸，音ㄟ，所。

24 是，表賓語（吞舟之魚）提前的結構助詞，無義。用法同「主義是從（從主義）」、「唯利是圖（唯圖利）」。

4 文中引用「朱鮪涉血於友于，張繡刺刃於愛子」這兩個事例的目的何在？（答見 PII-13）

5 信中提到「將軍松柏不翦，親戚安居，高臺未傾，愛妾尚在」，有何用意？（答見 PII-13）

第四段：誘之以利。以梁朝舊僚的飛黃騰達，對比陳伯之側身異族之危殆。

段析用八句繁寫梁朝舊僚的顯赫非凡、蔭及子孫，卻只用三句寫陳伯之「靦顏」、「驅馳」與「哀哉」的淒清寂寥，使其不得不心生危機。駢偶句集中在描述顯赫非凡的功業，更顯堂皇氣勢。

6 「今功臣名將，雁行有序，……並刑馬作誓，傳之子孫」，這段文句在說明什麼？其用意何在？（答見 PII-13）

屈法申恩，吞舟是漏。將軍松柏不

譬喻（借喻：本體為「放過犯大罪的人」）
倒裝、誇飾、↑
借代（墳墓）

法令寬鬆

翦，親戚安居，高臺未傾，愛妾尚在。悠悠爾心，亦何可言！

人與財產都受到保護照顧

在。悠悠爾心，亦何可言！

今功臣名將，雁行有序，佩紫懷

（金印）

借代

黃，讚帷幄之謀；乘軺建節，奉疆場

重，內外建功立業

之任。並刑馬作誓，傳之子孫。將軍獨

靦顏借命，驅馳氈裘之長，寧不哀哉！

驅馳氈裘之長，「寧」不哀哉，寧願／豈、難道。

24 屈法申恩吞舟是漏：指梁武帝寬大包容。屈法，寬減刑法。吞舟是漏，即「漏吞舟」，能漏過吞舟大魚，比喻法網寬疏，連犯大罪的人都可以放過。是，助詞，無義。

補注 史記酷吏列傳：「網漏於吞舟之魚。」

25 松柏不翦：指祖墳未遭破壞。墓地多種松柏，故以松柏代稱墳墓。翦，音ㄐㄩㄣˊ，砍伐。（請見 PII-30）

26 高臺未傾：指宅第完好。（請見 PII-30）

27 悠悠：憂思的樣子。（請見 PII-24）

28 雁行有序：朝中百官排列有序如雁陣的行列。行，音ㄅㄚˊ。補注 雁行失序：指兄弟之死。

29 佩紫懷黃：佩帶繫有紫色絲帶的金印。（請見 PII-27）補注 同義：搢紳之士（古時官吏插笏於紳帶間，故稱仕宦為搢紳）。

30 讚帷幄之謀：協助軍事謀略。讚，同「贊」，佐助。帷幄，軍帳。

31 乘軺建節：乘坐輕車，豎立旌節。軺，音ㄧㄠˊ，輕便的馬車。補注 葦苕／垂髻／迢遠。

32 奉疆場之任：承擔守衛邊疆的重任。場，音ㄇㄤˊ，邊界。

33 刑馬作誓：古代結盟，殺馬見血，以示守信不悔。（請見 PII-28）

34 靦顏借命：厚著臉皮，貪生怕死。靦，音ㄇㄧㄢˋ，厚顏、不以為恥。（請見 PII-24）

35 氈裘之長：此指北魏君主。氈裘，用獸毛織製的衣服，為胡人的穿著。氈，音ㄓㄢ。

第五段：明之以害。證諸歷史，北魏終將敗亡，陳伯之若不能早作良圖，必受牽連。

段析以慕容超、姚泓之例與「北虜、偽孽、繫頸、懸首」種種貶斥與威脅之語，形塑陳伯之身處危亡險境的急迫感，極為傳神。

7 信中以慕容超、姚泓為例，意欲說明什麼？(答見 P11-14)

8 丘遲用哪些具體事物來譬喻陳伯之在北魏的處境？作者如何推知陳伯之的處境？(答見 P11-14)

2 繫頸：頸上套掛繩子，表示等候降罪。

五 夫以慕容超之強，身送東市；姚

(刑場)
借代

泓之盛，面縛西都。故知霜露所均，

曉以民族大義、夷夏之辨。

不育異類；^(異族) 姬、漢舊邦，無取雜種。^(收容)

外邦民族終究難與中國抗衡

(異族)

北虜僭盜中原，多歷年所，惡積禍

(所經歷的時間久遠)

盈，理至焦爛。況偽孽昏狡，自相夷

戮，部落攜離，酋豪猜貳。方當繫頸

北魏君王

蠻邸，懸首藁街。而將軍魚游於沸鼎

終將被俘受死

形容極其危險

36 慕容超之強身送東市：慕容超，鮮卑人，北

朝南燕君主，曾大掠淮北，劉裕北伐時，被生擒解送建康（今南京市）斬首。東市，漢代時在長安東市處決犯人，後借指刑場。

(請見 P11-28)

37 姚泓之盛面縛西都：姚泓，羌人，北朝後

秦君主。劉裕伐後秦，克長安，姚泓迎降受縛，送至建康斬首。面縛，指雙手被反綁在背後而面向前。西都，指長安。(請見 P11-28)

38 霜露所均：霜露均霑之地，指中原大地。

39 北虜僭盜中原多歷年所：北魏道武帝拓跋珪

於東晉孝武帝太元十一年（西元三八六年）建立政權，至此時已歷一百二十年。北虜，指北魏。僭，音ㄓㄢˋ，踰越本分。年所，年數。補注所：約略計算之詞。

40 焦爛：喻滅亡。焦，音ㄓㄠ，同「焦」。

41 偽孽昏狡自相夷戮：指北魏君主昏庸狡猾，宗室自相殘殺。偽，指非法的政權。孽，惡人。夷戮，誅殺。(請見 P11-28)

42 部落攜離酋豪猜貳：部落四分五裂，首領之間互相猜忌，各懷二心。攜離，有背叛之心。猜貳，因猜疑而產生二心。

3. 長：

(1) 尤有生長義、尤有茂盛、高大義。兩音皆可。

(2) 標尤時，「江南草長」三句皆為動態，畫面較美，且教育部重編國語辭典修訂本在「鶯飛草長」中的「長」標尤音，故本版標尤音。

第六段：動之以情。以故國之思召喚陳伯之早日來歸。

段析起頭四句摹寫江南春景，畫面靈動，成為千古警句。繼而迥異於前段的嚴峻，改以「豈不愴恨」與「獨無情哉」的柔情呼喚，希望能打動陳伯之。配合典故的使用，則更添說服力。

⑨ 文中出現「暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛」這樣的寫景文句，對勸降陳伯之有何效果？（答見 P11-14）

之中，燕巢於飛幕之上，不亦惑乎？⁽⁴⁴⁾

六

暮春三月，江南草長，雜花生

江南美景如詩如畫。旨在觸動陳伯之的故國之思，期使早日反正來歸

樹，群鶯亂飛。見故國之旗鼓，感平

（昭明文選作「平生」，一本作「生平」）

生於疇日，撫弦登陴，豈不愴恨？所

西河之痛：喪子之痛（子夏隱於西河，其子死，哭瞎眼睛）。

以廉公之思趙將，吳子之泣西河，人

英雄也不免戀舊。意近於：「胡馬依北風」、「越鳥巢南枝」、「狐死首丘」

之情也，將軍獨無情哉？想早勵良

（靠自己的能力求取福祿。典出《詩經大雅文王》：「永言配命，自求多福。」）

規，自求多福。

④3 繫頸蠻邸懸首藁街：北魏首領將被縛至京

師，殺頭示眾。蠻邸，外族使者在京師的館舍。藁街，漢代長安街名，蠻邸設於該街。

藁，音ㄍㄠˊ。

④4 魚游於沸鼎之中燕巢於飛幕之上：喻處境危

險。巢，築巢。飛幕，飄動的帳幕。

補注 相似詞：奔車朽索／千鈞一髮／危如累卵

／間（距離）不容髮／虎尾春冰／積薪厝火。

④5 疇日：昔日、從前。疇，音ㄔㄡˊ，以往、從前。

④6 撫弦登陴：手持弓弦，登上城牆。陴，音ㄊㄨˊ，城上小牆。（請見 P11-24）

④7 愴恨：音ㄔㄨㄤˋㄏㄣˋ，悲傷。（請見 P11-25）

④8 廉公之思趙將：廉頗原為戰國時趙國將領，悼襄王以樂乘代廉頗，廉頗怒而奔魏，但不受重用，而有返趙效力之思。（請見 P11-29）

④9 吳子之泣西河：吳起，戰國衛人，為魏國守西河（今山西省、陝西省交界處之黃河河段），因魏武侯聽信讒言，將其解職。吳起知道西河將為秦所占，臨行時望著西河哭泣。吳起奔楚後，西河果然被秦國占領。

（請見 P11-29）

⑤0 早勵良規：早謀良策，指棄魏歸梁。

第七段：威之以勢。梁朝昌盛，四方來朝，此次伐魏必成，叮囑陳伯之切莫自誤。

- 段析明言四方蠻夷紛至梁朝納貢稱臣，形成朝貢者絡繹於途的場景。並以此對比北魏的頑抗，更增此戰必勝的決心。稱讚梁軍統帥之英明，頗具宣傳意味，順勢提醒陳伯之盡速投降，以免後悔莫及。
- 10 信中為何要說梁軍主帥蕭宏是「弔民洛汭，伐罪秦中」？（答見 PII-14）
- 11 信末最後說「若遂不改，方思僕言」，有何用意？（答見 PII-14）
- 12 問題討論二（答見 PII-17）
- 13 問題討論三（答見 PII-17）
- 14 如果你是陳伯之，你會如何回覆丘遲的勸降？（答見 PII-14）



當今皇帝盛明，天下安樂。白環（指梁武帝）

↓對偶

四方朝

西獻，楛矢東來；夜郎、滇池，解解辦（音解）

↗

51

↓對偶

貢，紛至沓來

意謂稱臣請降，願意歸化

請職；朝鮮、昌海，蹶角受化。唯北（音北）

52

53

狄野心，倔強沙塞之間，欲延歲月之（音狄）

（指北魏心懷不軌。

狄，古代對北方民

族的泛稱）

命耳。中軍臨川殿下，明德茂親，總（音中）

55

56

【97 指考】(D)中軍臨川「殿下」，明德茂親，總茲戎重↓來自古代「因卑達尊」的思維，以表示「不敢當面進言，謹向位階較低的侍從報告」之意。

↓對偶

58

59

60

61

茲戎重，弔民洛汭，伐罪秦中。若遂（音茲）

若不改

不改，方思僕言。聊布往懷，君其詳（音不）

正，終必後悔

（姑且陳述往日的情誼）

51 白環西獻楛矢東來：指四方歸順。白環西

獻，傳說舜即帝位時，西王母獻白環玉玦。

楛矢東來，周武王克商，肅慎氏貢獻楛矢石

弩。肅慎，古國名，在今吉林省境。楛，音

ㄅㄨˋ，木名，可製箭桿。

52 夜郎滇池解辦請職：西南方民族解髮歸化，

請求稱臣納貢。夜郎，在今貴州省西北一

帶。滇池，在今雲南省昆明市。二者皆古西

南夷部落，其俗編髮為辮。

53 朝鮮昌海蹶角受化：朝鮮及西域等國君民叩

頭接受教化。昌海，今名羅布泊，在新疆。

蹶角，以額叩地，表示恭敬。蹶，音ㄓㄨㄟ。

54 倔強沙塞之間：在沙漠和長城之間頑強抵

抗。倔強，音ㄐㄩㄟ、ㄑㄩㄟ，頑強不屈。

55 中軍臨川殿下：指蕭宏。於梁武帝天監年間

封臨川王，任中軍將軍。殿下，對王侯的尊

稱。

56 明德茂親：具有美德且是皇上的至親。蕭宏

為梁武帝之弟，故謂茂親。

57 總茲戎重：統領此次北伐的重任。

58 弔民：撫慰受難的民眾。

之！丘遲頓首。

54 倔

倔強、固執。如：倔強。
脾氣執拗。如：他的脾氣好倔。

54 強

固執、不順從。如：倔強、強脾氣。
(1) 體力或能力等健壯、盛大，與「弱」相對。如：強國、身強力壯。
(2) 使健壯、盛大。如：強身、富國強兵。
(3) 橫暴。如：強占、強盜。
(4) 勝、優越。如：她的語文能力強過我很多。
(5) 有餘、略多。如：三分之二強。
迫使、使用強力。如：勉強、強人所難。

問題討論

- ③ 一、作者在書信開頭為何先肯定陳伯之昔日之功，之後才斥其叛國投敵？（請見 P11-17）
- ⑫ 二、文中作者提到外邦民族用了許多的貶抑之詞，對此你有什麼樣的想法？（請見 P11-17）
- ⑬ 三、在丘遲這封信中，你認為哪些說詞可能是使陳伯之決定歸返梁朝的因素？為什麼？（請見 P11-17）

59 洛汭：洛水入黃河處，在今河南省鞏義市。

汭，音ㄨㄣˋ，河流會合處。

60 伐罪秦中：至秦中討伐有罪之人。秦中，在今陝西省中部，為當時北魏領土。

61 遂：終究。

62 君其詳之：請你仔細考慮。其，祈請，表示期望之意。

55 中軍將軍：古代重要將軍名稱。漢代始置，漢武帝任命公孫敖為中軍將軍。三國時設中軍大將軍。晉代曾以羊祜任中軍將軍，統領七支禁軍，總稱中軍。南北朝沿置。南朝宋以中軍、鎮軍、撫軍三將軍比四鎮將軍。南朝中軍將軍加大者，儀同三司或從公，作為優待大臣的一種榮譽稱號。

賞析

與陳伯之書是一篇優美的駢文，更是一封膾炙人口的勸降書信。在寫作方面有下列幾點特色：

(一)設身處地，讓人瓦解心防

本文之所以說理成功，主要是因作者不盛氣凌人，不拒人千里，不隔岸觀火。雖然陳伯之叛逃北魏，但作者並未重加責難，反倒體察其苦衷，諒解其處境，以誠摯懇切之心，指點他前途；用循循善誘之法，引他出迷津。對陳伯之的顧念、期待、勸慰之情流露字裡行間，委婉含蓄，讀後使人動容。

(二)動之以情，促使棄暗投明

寫景只以敘述方式概括交代江南春景的草長、花開、鶯飛，平易質樸的描繪文字，再加「雜」、「亂」兩修飾語，更喚起思鄉之情。不僅使陳伯之夢縈南國，魂牽故鄉，就是千百年後，人們傳誦之餘，依然擊節讚賞。

(三)善用對比，增強說服力

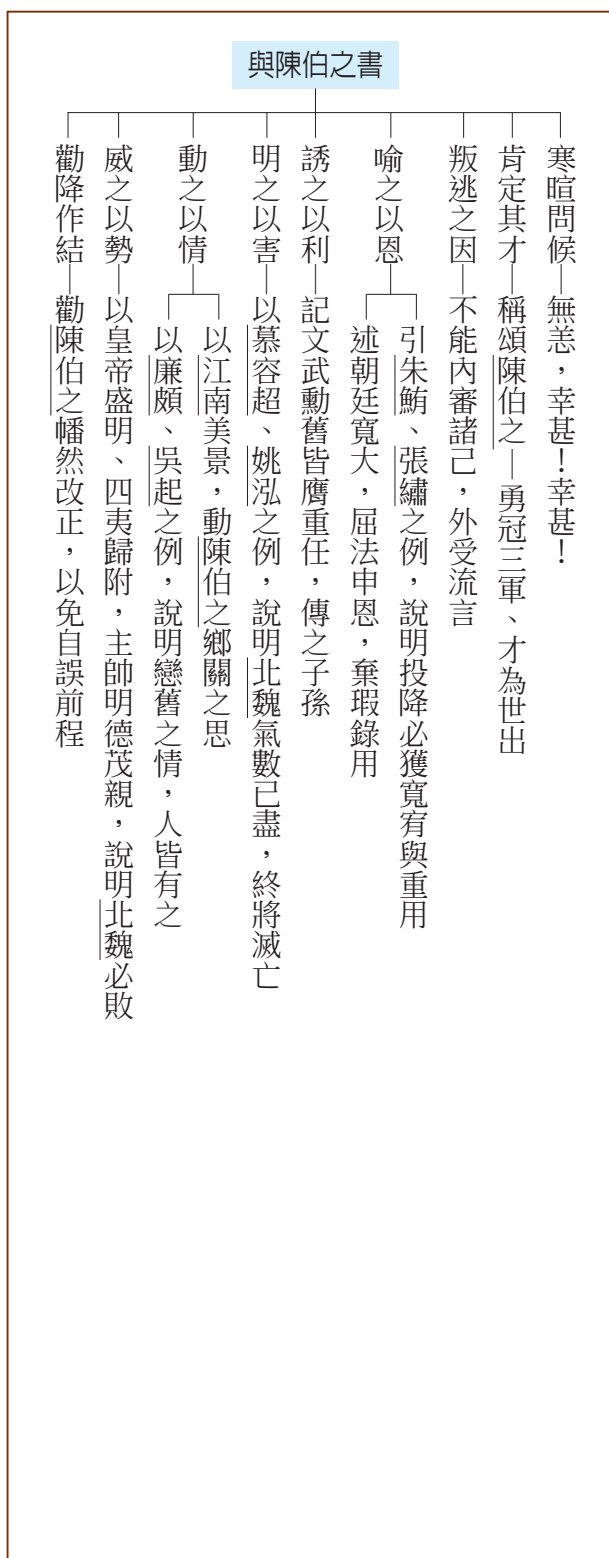
本文可說始於對比，終於對比；大處對比，小處亦不例外。這種全方位，立體結構式的對比，造成利與害、是與非、榮與辱、進與退、華與夷、今與昔的鮮明對比，不僅將情感形象化，亦使所闡述的道理更加確切服人。

結構表

(四)對偶自然，不受駢文句式束縛

駢文於齊梁時已趨向「駢四儷六」，但本文卻無固定句式，因而更顯活潑自由。通篇文句自二字至十字不等，為配合說理，除部分對偶句外，又使用較多四字句，使文章節奏更為緊密，於轉折和總結處也以散文句法行之，語句灑脫多姿。

本文成於兩軍壁壘森嚴，劍拔弩張之際，嚴峻的氛圍極易使人氣盛辭剛，而作者氣度雍容，審時度勢，寫出此篇感人肺腑、擲地有聲之作，實令人激賞不已。



（問題討論參考解答）

③ 一、作者在書信開頭為何先肯定陳伯之昔日之功，之後才斥其叛國投敵？

答：本文一開頭，在慣用的套語後，先肯定陳伯之昔日在梁的功績及榮耀的地位；接著再斥其忘恩負義的降敵行徑，及投魏後的忍辱處境。用「何其壯也」、「又何劣邪」對比出是非愛憎，揭明大義。強調當初棄齊歸梁的正確，並反襯出後來投降北魏的卑劣。論功，誇讚他「勇冠三軍，才為世出」、「慕鴻鵠以高翔」，是為了解除對方防範排斥的心理，使他樂於把信讀下去，並為下文進一步激發其故國之思作準備。斥降，罵他為「奔亡之虜」，對敵人「股戰」、「屈膝」，是使對方有心虛理屈之愧，以凌厲辭色震懾對方心靈，有利於導向說理。此處褒貶絕不含糊，氣盛勢壯。然後筆鋒一轉，為陳伯之留餘地，娓娓道出陳伯之當初降敵只是錯聽流言，如此為他開脫罪責，以期減輕他畏罪抗拒的心理，為導引他再度來歸做好鋪墊。

⑫ 二、文中作者提到外邦民族用了許多的貶抑之詞，對此你有什麼樣的想法？

答：兩軍對壘務求極力貶損對方，並且努力抬高自己的地位、氣勢與正當性。丘遲信中所言內容，務求營造己方必贏、敵方必敗的氣勢，如此方能說服陳伯之，使其歸降。因此信中對漢族之外的民族，形容其為「異類」、「雜種」、「北虜」、「偽孽」，可以視為一種宣傳手法，我們只需客觀了解即可。傳統上，古文獻裡中國多以天朝自居，而以「蠻夷狄戎」形容他族，我們可以視此為歷史文化之一，但不應以此作為目前我們與外人接觸的基本態度。

⑬ 三、在丘遲這封信中，你認為哪些說詞可能是使陳伯之決定歸返梁朝的因素？為什麼？

答：丘遲的說詞內容，可以概分為以下數項：

- (1) 責之以義：為奔亡之虜，對穹廬屈膝，是何等不堪。
- (2) 曉之以理：稱頌陳伯之才，責其叛逃之非，並述朝廷屈法申恩之寬大。

(3) 誘之以利：文武勳舊盡皆受封，並可傳之子孫。

(4) 明之以害：看看過去慕容超、姚泓的例子，還有現在北魏朝廷的亂象，理至焦爛。

(5) 動之以情：以江南美景之盛，觸動陳伯之的鄉關之思。

(6) 威之以勢：當今皇帝盛明，外族來朝，弔民伐罪之師莫可抵擋。

以上說詞，單獨來看也許不夠有力，但綜合呈現便有軟硬兼施、情理俱至的效果，足以說動陳伯之。

*課文語譯

日 丘遲拜上，陳將軍足下：聽說您貴體康寧，真是慶幸得很！慶幸得很！

日 將軍英勇為三軍之冠，您的才能是為了匡助救濟當代而生，拋棄燕雀般的小志，企慕鴻鵠的展翼高飛。從前順應時機改變心意，棄齊歸梁，遇到明君得以建立功績事業，封爵稱侯，乘坐華麗的車子，手執旄節，號令一方，是何等的雄壯啊！為何忽然成為逃亡投敵之人，聽到響箭便兩腿戰慄發抖，對著北魏朝廷而屈膝，又是多麼的卑劣啊？探究您當初叛梁投魏的時候，並沒有其他緣故，只因對內不能細察自己的處境，在外受到謠言挑撥，而迷惑錯亂，狂妄放肆，才會落到這般地步。

目 當今聖朝寬貸罪過，要求戴罪立功，不追究既往過失而加以收錄任用，以誠心對待天下之人，使疑懼不安的人都能安心，這是將軍所知道的，不用我逐一細說。朱鮪殺害漢光武帝的哥哥劉續，漢光武帝仍毫無疑忌，保留其官爵；張繡殺死曹操的長子曹昂，曹操對待他還是和以前一樣。何況將軍沒有朱鮪、張繡這些人的罪過，而且功勳為當世所推重！迷失路途知道回返，是前賢所稱許的；迷途不遠而能回頭，是古代典籍所推崇的。當今皇上寬減刑法，施加恩惠，對犯

大罪的人都寬大包容。將軍的祖墳沒有遭到破壞，親戚安居無事，宅第完好，愛妾還在。您內心仔細的想一想，還有什麼可說的呢！

四 現今功臣名將如雁陣般在朝中排列有序，文臣佩帶繫有紫色絲帶的金印，協助軍事謀略；武將坐著輕便的馬車，豎立旄節，承擔守衛邊疆的重任。皇上並且殺馬立誓，保證爵位可以傳給子孫。唯獨將軍您厚著臉皮、貪生怕死，為北魏的君主奔走效力，難道不覺得悲哀！

五 以慕容超的強橫，結果身死刑場；以姚泓的強盛，還是雙手被反綁解送長安。由此可知霜露均霑的中原大地，不養育異族；周朝、漢朝這些歷史長久的國家，不收容異族。北魏非分竊據中原，已經歷一百多年，罪惡累積災禍滿盈，按理已至滅亡的時候。何況現在北魏君主昏庸狡猾，宗室自相殘殺，部落四分五裂，首領之間互相猜忌，各懷二心。正將要把他們縛至京師處死，將頭顱高掛街上示眾。而將軍處境就像魚兒在沸水中游泳，燕子在飄動的帳幕上築巢，不是太糊塗了嗎？

六 晚春三月，江南的草木欣欣向榮，樹上開滿花朵，群鶯到處飛翔。您見到祖國的旌旗戰鼓，回想從前的生活，手持弓弦，登上城牆，難道不悲傷嗎？所以廉頗流亡國外，還是

想回到趙國當將領，吳起臨行望著西河不禁落淚，這是人之常情，難道只有將軍您沒有這種情感嗎？希望您早謀良策，自求多福。

當今皇上聖明，天下百姓安居樂業。四方歸順，再現西王母獻白環玉玦，肅慎氏貢獻楛矢石弩的盛況；夜郎、滇池等地的西南方民族解髮歸化，請求稱臣納貢；朝鮮、昌海等地的國君百姓叩頭接受教化。只有北魏野心勃勃，還在沙漠和長城之間頑抗，想要苟延殘喘一些時日罷了。中軍將軍臨川王殿下，具有美德且是皇上的至親，統領此次北伐的重任，要到洛水、黃河會合處撫慰受難的民眾，到秦中討伐有罪之人。如果您終究不知悔改，將來才想到我的話，就來不及了。姑且以這封信陳述往日的情誼，希望您仔細考慮！丘遲拜上。

*課文賞析

(一) 內容分析

1. 壯劣對比，分析過失

從「將軍勇冠三軍」至「沉迷猖獗，以至於此」為第一個層次。這層內容有三部分：追述陳伯之往日功績，指責他叛逆投敵，分析其過失因由。讚許其過去，斥責其叛國，剖析其原因，情感變化一波三折。丘遲以此宣示這樣

的道理：愛國榮耀，叛國可恥；做人，便要做愛國者。書信劈首即是義正辭嚴、不可迴避的人生大課題，陳伯之讀之，怎能不深省而愧疚呢？

2. 迷途知反，難能可貴

從「聖朝赦罪責功」至「悠悠爾心，亦可言」為第二個層次。這一層重點介紹了梁朝寬大的政策，通告了陳伯之親屬的近況，讓他可以解除疑慮。丘遲針對陳伯之的疑慮，告誡他要「迷途知反」。

3. 愛國立功，功垂不朽

自「今功臣名將」至「丘遲頓首」為第三個層次。第六段為自然景物和歷史故事的穿插，意在激發陳伯之故鄉之戀和故國之思。第四、五、七段，前呼後應，從用人、外交、內政、前途等幾個方面分析敵我形勢，再一次向陳伯之發出回歸南朝的呼喚。第三層次與第一層次有所不同：第一層次重在分別「壯」與「劣」，還沒觸及愛國與叛國的下場之別；第三層次則重在言「功」與「罪」，已經明確指出叛國者必受懲罰。文進一步，理深一層，面對歷史的判決，迷途者再也不能迷誤下去。

(二) 寫作技巧

1. 盡言——審時度勢，洞察隱微

從「盡言」來說，丘遲以私人的立場向陳伯之進忠告，必須先審時度勢，洞察隱情，然後方能將「勸降書」寫得得體，打動對方。

(1) 肯定才幹，鋪墊後文

通篇從肯定陳伯之的才幹寫起。「勇冠三軍」、「慕鴻鵠以高翔」等詞語是為「昔因機變化」作鋪墊。丘遲充分肯定了陳伯之以前隨梁武帝蕭衍引兵進圍建康，消滅南齊東昏侯暴虐統治之舉，這是陳伯之之政治生涯中最「光彩」的一頁。沒有對這一頁充分肯定，就樹立不起陳伯之之重新歸義的信心與決心。

(2) 剖析事理，層次豐富

信的第二段先是分析陳伯之之失誤的原委。「尋君去就之際，非有他故，直以不能內審諸己，外受流言，沉迷猖獗，以至於此。」針對陳伯之之多疑的性格弱點，這一段剖析事理很細膩，很有層次。

陳伯之是一個「目不知書」、草莽起家的亂世英雄，史書說他「自疑」，乃其性格之特點。在政局急劇動盪時，軍閥最重視的是保存實力，計較眼前利害，而陳伯之的反覆與此有關。丘遲點出陳伯之「自疑」的性格特點，「抑揚乎寸心」，以「不能內審諸己」、「外

受流言」解除陳伯之的叛亂罪責，可謂深中肯綮。

接著信中極論梁朝寬大政策，遠引歷史著名事例，近舉陳伯之之切身私事，反覆設譬，層層論證。對比劉秀、曹操不念舊惡，「將軍無昔人（朱鮪、張繡）之罪，而勳（指討東昏侯）重於當世」，實頗有說服力，引證易經「不遠復，無祇悔」之語，強調「迷途知反」，就有了理論根據。丘遲語重心長地告訴陳伯之：「將軍松柏不翦，親戚安居，高臺未傾，愛妾尚在」，陳伯之之本來牽腸掛肚的事情，至此釋懷，自會相信「主上屈法申恩，吞舟是漏」是真的。

2. 盡情——陳述利害，兼及鄉情

(1) 危殆之狀，歷歷在前

第四段進一步剝切地陳述現實的利害，「盡言」、「盡情」又有所深入：而今梁朝君臣相得，榮華富貴可以「傳之子孫」的情景，是陳伯之衷心嚮往的。而側身異族的危殆，不論從現實和歷史講都是嚴峻的。何況「偽孽昏狡，自相夷戮，部落攜離，酋豪猜貳」都是可以考證的事實，陳伯之之自然會有一種「魚游於沸鼎之中，燕巢於飛幕之上」的危機感，不能不認真自謀。

(2) 眷戀之情，溫婉動人

第六段宕開筆墨寫「雜花生樹，群鶯亂飛」迷人的江南春景，和第三段「高臺未傾，愛妾尚在」的溫馨生活聯繫起來，怎能不使陳伯之興動歸降之情？緊承這一段樸素優美的寫景文字，接踵而來的是迴腸盪氣的抒情排句「見故國之旗鼓，感平生於疇日，撫弦登陣，豈不愴恨」，把感情推向高潮。

(3) 話中有話，足堪細思

第七段既是必要的收束，也有宣傳的意味。丘遲特別提示此次身膺北伐重任的是臨川王蕭宏殿下，這是值得玩索的。蕭宏此次掛帥，不僅因他是梁武帝蕭衍之弟，「明德茂親」，來頭不小，尤其是「器械精新，軍容甚盛，北人以為百數十年所未有」（梁書太祖五王傳）。陳伯之此時為「北人」中一員，他對蕭宏北伐將會有怎樣的感受，丘遲下筆時應該有所掌握。

另外還必須看到丘遲寫這封信時具有的權威身分。時代略晚於丘遲的歷史學家劉瓛在梁典裡記載：「帝（蕭衍）使呂僧珍寓書於陳伯之，丘遲之辭也。伯之歸於魏，為通散常侍。」（轉引自文選李善注）這一條史料明確告訴我們：與陳伯之書是梁武帝蕭衍授意呂僧珍讓丘遲起草的，等於丘遲有了皇帝的承諾和諒解，代表皇帝而又以私人的情誼，草擬這封「盡言」、「盡情」的書札。陳伯之駐軍壽陽，首當北伐大軍「弔民洛

汭，伐罪秦中」之衝，接到這封情至意切而有權威的書信，怎能不幡然來歸呢？

*形音義辨析

(一)「足下」詞義之比較（配合PI34）

詞語	釋	義	例
足下	古代下對上或同輩相稱的敬辭	今足下雖強，未若知氏；韓魏雖弱，未至如其在晉陽之下也（韓非子難三） 微之！微之！不見足下面已三年矣（白居易與元微之書）	千里之行，始於足下（老子第六十四章）
腳下			

(二)「轂」字義之比較（配合PI34）

字形	釋	義	例
轂	車輪中心有圓孔用來承納車軸的部分	轂者，車輪之中，外持輻內受軸者也（朱熹詩集傳） 操吳戈兮被犀甲，車錯轂兮短兵接（楚辭九歌國殤）	朱輪華轂 摩肩接轂（指肩挨著肩，車子擦著車子，形容人多擁擠）
借指車			

(三)「直」字義之比較 (配合 P135)

直						字形釋義	例
徑直、直接	遇到、碰到	值、抵得上	通「值」，價值、抵得上	竟然、居然	只、只是	正直	不彎曲
飛流直下三千丈，疑是銀河落九天 (李白望廬山瀑布)	直歲大饑，乃蕩然無所託命矣 (汪中先母鄒孺人靈表)	腰中鹿盧劍，可直千萬餘 (陌上桑金樽清酒斗十千，玉盤珍羞直萬錢 (李白行路難))	恨人間、情是何物，直教生死相許 (元好問摸魚兒)	直以不能內審諸己 (丘遲與陳伯之書) 直不百步耳，是亦走也 (孟子五十步笑百步)	君子寡欲，則不役於物，可以直道而行 (司馬光訓儉示康)	木直中繩 (荀子勸學) 梅以曲為美，直則無姿 (龔自珍病梅館記)	

(四)「赦·赧·赫·赭」字義之比較 (配合 P136)

直		字形釋義	例
白爽快	行為或性格坦	縱的、豎的	則斯役之價值，直可驚天地，泣鬼神 (孫文黃花崗七十二烈士事略序) 暖風吹得遊人醉，直把杭州作汴州 (林升題臨安邸)
心直口快	直行書寫		

(五)「瑕·遐·暇·葭·瑕」字義之比較 (配合 P136)

瑕	字形	字音釋義	例
丁一 _レ 點，比喻缺點	玉的斑	瑕不掩瑜 (喻事物雖有缺點，但無損其整體的完美) 瑕瑜互見 (喻缺點與優點共同存在) 棄瑕錄用 (不咎既往過失，加以錄用)	
赭	虫 _レ 紫紅色的	赭衣	
赫	厂 _レ 顯明、盛大	顯赫、威赫	
赧	ㄋㄢˋ 害羞慚愧而臉紅	赧顏、羞赧	
赦	尸 _レ 寬免應得的刑罰	十惡不赦	

(六)「遐」詞義之比較 (配合 P136)

遐	遐	遐	遐
ㄒㄩˊ	ㄒㄩˊ	ㄒㄩˊ	ㄒㄩˊ
福祉	蘆葦	空間	遠
天錫〔賜〕公純遐〔上天贈予您純然的福祉〕(詩經魯頌閟宮)	兼葭蒼蒼，白露為霜(詩經秦風兼葭)	目不暇接(美好事物太多，或景物變化太快，眼睛來不及觀看) 好整以暇(在繁忙中顯得從容不迫)	名聞遐邇(遠近聞名)

(七)「悠」詞義之比較 (配合 P137)

友于	釋	義	例
兄弟	兄弟友愛	惟孝友于兄弟(書經君陳)	
今之否隔，友于同憂(曹植求通親親表) 朱鮪涉血於友于，張繡剗刃於愛子(丘遲與陳伯之書) 萬里拋朋侶，三年隔友于(白居易東南行)			

(八)「悠」字義之比較 (配合 P137)

悠	悠	悠
眾多	遙遠、長遠、久遠、邈遠無盡	憂思的樣子
杜悠悠之口	悠悠蒼天，此何人哉(詩經王風黍離) 念天地之悠悠，獨愴然而涕下(陳子昂登幽州臺歌) 悠悠乎與灝氣俱(柳宗元始得西山宴遊記) 白雲千載空悠悠(崔顥黃鶴樓)	青青子衿，悠悠我心(詩經鄭風子衿)

(九)「陴·陴·陴·陴·陴·陴·陴·陴」字義之比較 (配合 P139)

陴	陴	字形	字義	字義
久一	久一	注音符號	注音符號	注音符號
灌溉用的蓄水池，多用於地名	城上小牆			
陴頭鄉、虎頭陴	撫弦登陴			

(十)「悵・踉・琅・銀」字義之比較 (配合 P139)

銀	琅	踉	悵	字形注音釋
ㄌㄧㄥˊ	ㄌㄤˊ	ㄌㄨㄥˊ	ㄌㄨㄥˊ	
狀聲詞。形容金屬或玉石撞擊的聲音	用於「琳琅」，美玉	走路歪斜不穩	悲傷、惆悵	義
銀鐺入獄(被捕、坐牢)	琳琅滿目(形容滿眼所見都是珍美的東西)	踉蹌	跳踉	例

痺	婢	睥	俾	裨	脾	啤
ㄅㄧˊ	ㄅㄧˊ	ㄅㄧˊ	ㄅㄧˊ	ㄅㄧˊ	ㄅㄧˊ	ㄅㄧˊ
疾病的一種	麻木、感覺遲鈍〔102學測〕、舊稱供使喚的丫頭	斜著眼睛看人，表示傲然輕視或不服氣的意思	使	增加、幫助	小的	內臟之一
「痺」	麻痺(古字作「痺」)	婢女	睥睨	俾能自立	裨益、無裨於事	脾海

*頓首 (配合 P134)

古人席地而坐，行禮時，依實際的行禮動作，與場所、對象、身分之不同，區分為九拜(稽首、頓首、空首、振動、吉祥、凶拜、奇拜、褒拜、肅拜)，後世常用的是行禮較易的「稽首」及「頓首」。丘遲在與陳伯之書中兩次用「頓首」一詞，「頓首」是施禮時頭手觸地，觸地後即起。由於頭觸地面的時間很短暫，有頓的感覺，所以叫「頓首」。這種禮節和現在的鞠躬禮近似，屬於地位相等或平輩相交的一般禮節，和丘遲與陳伯之之間的同事情誼是相合的。

*無恙 (配合 P134)

沒有疾病，沒有憂患，多作問候語。太平御覽卷七三九引漢應劭風俗通：「恙，病也。凡人相見及通書，皆云『無恙』。又易傳云：上古之時，草居露宿。恙，齧蟲也，善食人心，俗悉患之，故相勞云『無恙』。」

*南朝的軍制 (配合 P134)

南朝軍隊的編制序列大致為：軍、幢、隊、什、伍等單位。軍是當時軍隊中的最高一級編制，每軍設軍主、軍副各一人。一軍所統兵數，最多可有二千人，少則一千人，或一千五百人。軍的下一級單位是幢，每幢設幢主、幢副各一人。幢介於軍和隊之間，故常「軍幢」、「幢隊」並稱，一幢所統兵數，或為一千，或為五百。幢的下一級單位為隊，每隊設隊主、隊副各一人。一隊所統兵力不見明確記載，大約為五十人、一百人不等。隊以下則為什、伍等傳統建制。

*棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔（配合 P134）

典出史記陳涉世家：「涉少時，嘗與人傭耕。輟耕之壟上，悵悵久之。曰：『苟富貴，無相忘。』傭者笑而應曰：『若為傭耕，何富貴也？』涉太息曰：『嗟乎！燕雀安知鴻鵠之志哉！』」意思是：燕雀是體積小的鳥類，平日只能往來於一般住家的屋簷之下，哪能體會像鴻鵠的大鳥，凌空高飛的豪情？比喻平庸的人無法體會英雄人物的遠大抱負。

*開國稱孤（配合 P134）

「孤」為古代諸侯君王的自稱。春秋時諸侯自稱寡人，有凶事則稱孤，後漸無區別。左傳孔穎達疏：「無凶則常稱寡人，有凶則稱孤也。」陳伯之助梁平齊有功，進號征南將軍，封豐城縣公，食邑二千戶，再鎮江州。晉以後封爵分為實封、虛封兩類，實封者加「開國」，虛封者加「五等」。開國郡公、縣公為第一品。陳伯之封豐城縣公，故謂開國稱孤。

*擁「旄」萬里（配合 P135）

「旄」為古代旗幟名，又名「大旆」，「旄旆」，旄指旗桿上用犛牛尾作標幟，旆指尾端有尖角的旗幟，以燕尾狀居多。古代鎮守一方的將領，天子賜以旄節，專治軍事。這種旗幟一般為作戰一方的身分高貴的全軍統帥所擁有，統帥作戰時，往往建大旆在身旁，所以我們在舊小說裡往往會發現，有

不少情節是根據有沒有建大旆而判斷其主帥是否在陣中。而大旆也往往是敵軍集中進攻的目標，更是全軍將士關注的焦點，大旆是否存在，甚至會影響戰鬥的勝負。

*「鳴鏑」的發明（配合 P135）

據史記匈奴列傳記載，秦末漢初，匈奴國單于頭曼立長子冒頓為繼承人，但之後又偏寵閼氏所生之子，想要廢掉冒頓繼承人的身分。於是頭曼將冒頓送往月氏部落為人質，隨後又對月氏發動攻擊，意圖「借刀殺人」。冒頓偷得千里馬返回匈奴，以一當千的勇猛和膽識獲得草原人的認可，也讓頭曼放下對冒頓的殺伐之心。可是經過這件事之後，冒頓對自己的父親懷恨在心，開始訓練一些嚴格服從自己命令的士卒，並發明一種骨箭，上面穿孔，發射時有聲，稱為「鳴鏑」。同時命令士兵，鳴鏑所射而不悉射者，違者立斬不赦。一日，冒頓牽出自己心愛的馬，用鳴鏑射馬，部下亦爭相競射，冒頓見狀遍加獎賞。冒頓又先後用鳴鏑射殺自己的愛妻及國王頭曼的好馬，部眾聞聲急射，稍有遲疑者，立即喪命。從此，只要鳴鏑一響，眾箭飛至，無一敢違。冒頓認為時機已成熟，一日請國王一同出獵，自己隨在馬後，用鳴鏑對準頭曼射去，部眾隨聲同射，匈奴國王頭曼斃於亂箭之下，冒頓弑父自立為王。

*推赤心於天下 (配合 P136)

典出東觀漢記 光武帝紀：「更始遣使者，即立公為蕭王。諸將議上尊號，上不許。又擊破銅馬，受降適畢，封降賊渠率，諸將未能信，賊亦兩心。上敕降賊各歸營勒兵待，上輕騎入，按行賊營。賊將曰：『蕭王推赤心置人腹中，安得不投死。』由是皆自安。」後來以「推心置腹」這句成語比喻以至誠待人。

*安反側於萬物 (配合 P136)

典出後漢書 光武帝紀：「（更始二年，光武攻拔邯鄲，）誅王郎。收文書，得吏人與王郎交關謗毀者數千章。光武不省，會諸將軍燒之，曰：『令反側子自安。』」

*朱鮪涉血於友于 (配合 P136)

朱鮪曾於王莽新朝末年時任綠林軍將領，後投靠更始帝劉玄。他曾勸更始帝殺光武帝的哥哥劉縯。日後，光武帝劉秀準備攻入洛陽時，卻遭朱鮪的頑強抵抗，光武帝派遣岑彭為說客，朱鮪見情勢有心投降，可是他昔日是參與殺害劉縯的主要人物之一，因而擔心一旦被投降，緊接而來的便是殺身之禍。於是光武帝派人對朱鮪說：「做大事的人，是不會計較個人小恩怨的。只要你肯投降，就保留你昔日的功名利祿，怎會殺你洩恨呢？」在光武帝再三的保證下，朱鮪終於撤除心防而接受投降。

*張繡剗刃於愛子 (配合 P136)

張繡，武威祖厲人，漢末董卓部將張濟的姪子。張濟占領宛（今河南省南陽市），但在攻穰（今河南省鄧州市）的戰役中，為流箭射中身亡。張繡接領其舊有部隊繼續圍守宛，並和劉表示好。曹操南征時，張繡和其他軍閥一起臣服於曹操。可是曹操強娶張濟妻子為妾，張繡懷恨在心，曹操風聞張繡因他娶妾之事不快，為怕夜長夢多，便派人謀殺張繡。不料風聲走漏，建安二年，張繡先下手為強，襲擊曹操，結果曹軍大敗，曹操倉皇逃命，被流箭所傷，兒子曹昂及姪子曹安民遇害身亡。兩年後（建安四年），曹操在官渡和袁紹軍對峙，張繡接受賈詡的建議，再次向曹操投降，曹操不計前嫌接納他，在歡宴中熱切的握著張繡的手，表示兩人仇恨冰解。不但如此，曹操還讓兒子娶張繡女兒為妻，並封張繡為揚武將軍。為報答曹操，張繡在官渡之役中奮力作戰，被封為破羌將軍。

*佩紫懷黃 (配合 P137)

典出史記 范雎蔡澤列傳：「吾持梁刺齒肥，躍馬疾驅，懷黃金之印，結紫綬於腰，揖讓人主之前，食肉富貴，四十年足矣！」意思是腰間佩掛紫色印綬（絲帶），懷裡揣著黃金官印。漢代丞相、太尉等皆金印紫綬，因以「佩紫懷黃」指身居高官。

*「刑馬」作誓（配合P137）

古代結盟要殺馬歃血，立誓為信，稱「刑馬」。盟誓之法，在說文解字裡有「殺牲歃血，朱盤玉敦，以立牛耳」的記載，朱盤，即珠盤；玉敦，是指用玉所造之敦（一種容器）。以牛、羊或馬為犧牲，殺性的目的在取血，割牲左耳，取其血，用玉敦盛之。告神後，參加盟會者依照尊卑順序，由主盟者先開始，一一微飲敦中的牲血；另一說用手指蘸血，塗於口旁，兩種均表示誠意，並表盟詞為心血之言，絕不會違背，即「歃血」，這是參盟活動中，最重要的儀式之一。面對神靈，空口無憑，故以「殺牲歃血」作為憑證，表示敬神，並祈求得到神靈的庇佑。盟誓時，書其誓辭於策，告讀後，將牲及歃餘血埋於坎，加此誓辭於其上，以為徵驗。

*慕容超（配合P138）

慕容超（西元？～四一〇年），鮮卑人，字祖明，十六國時期南燕皇帝慕容德兄慕容納之子，母段氏。生於羌族區，十歲後徙居涼州，及後涼呂隆降後秦姚興，再遷長安。後逃奔廣固投靠慕容德，封北海王，拜侍中、驃騎大將軍、司隸校尉。慕容德無子，遂立慕容超為太子。慕容德死，慕容超嗣位為南燕末代君主，年號太上。在位時不恤政事，耽於遊樂，忌忠良而信佞臣，政治腐敗，人民生活痛苦。太上五年（西元四〇九年），興兵進攻東晉。東晉派劉裕率軍征討，慕容超派韓

範求救兵於後秦姚興，救兵不至。尚書悅壽開城門迎晉軍，慕容超出逃被執。次年二月，斬於建康。南燕遂亡。

*姚泓（配合P138）

姚泓（西元三八八～四一七年），字元子。十六國時期後秦末代君主，年號永和。為姚興長子，年少時愛談論學術，尤好吟詩，但體弱多病，無濟世之才，姚興考慮再三，方立為太子。正當姚興臥病之時，姚泓弟姚弼以武力爭奪帝位，被姚興處死。次日，姚興死，姚泓即帝位。宗室貴族姚愔、姚濟、姚恢相繼起兵反叛，姚泓四處調兵，勉強平定。東晉劉裕乘機北伐，永和二年（西元四一七年），晉軍至長安城下，姚泓出降，在建康被殺，後秦亡。

*偽孽昏狡，自相夷戮（配合P138）

北魏孝文帝因施行漢化政策，遷都洛陽，此舉卻遭到太子元恂^{Tu}反對。元恂體格高大肥胖，不能適應洛陽夏天炎熱的氣候，加上不喜讀書，也說不好漢語，穿不慣漢人服裝，所以時常想要北歸。在遷都三年後，元恂趁孝文帝出遊嵩山，私下召集人馬，準備返回故都平城，中庶子（官名，太子顧問。職掌如侍中）高道悅勸阻，竟遭其殺害，尚書陸琇於是快馬報知孝文帝。孝文帝急返洛陽，拘執元恂杖一百大板，囚於城西別館，隨後將其廢為庶人，送往河陽看管，不久即賜死，年僅十五。後改立元恪為太子。元恪即位後是為宣武帝，由於個性

懦弱，致使奸佞橫行，本身又篤信佛教，四處徵發民工大興土木，營建佛寺，更兼以水旱天災頻仍，民不聊生，於是各地暴動四起，北魏政權由此轉衰。

*廉公之思趙將（配合 P13）

典出史記廉頗藺相如列傳。廉頗，戰國時趙國名將，趙惠文王時任上卿，屢次戰勝齊、魏等國。長平（今山西省高平市）之戰，他堅壁固守三年，後來趙孝成王不顧藺相如和趙括之母的苦諫，執意改用趙括為將，因而被秦軍大敗，四十萬大軍全部被坑殺。六年後，燕王乘趙國大敗之餘，兵力空虛，派大將栗腹率三十萬大軍攻打趙國。趙孝成王無奈，只得再度啟用廉頗。趙孝成王十五年（西元前二五一年），廉頗戰勝燕軍，直逼燕國都城，燕國割五城求和。趙孝成王任命廉頗為相國，封信平君。趙悼襄王繼位，重用奸臣郭開等人，郭開與廉頗向有嫌隙，因而向趙悼襄王進讒言，派樂乘代替廉頗為大將。廉頗氣憤之餘，領兵攻打樂乘，並離開趙國，投奔魏國。廉頗在大梁住了很久，魏國君王並不信任他。而趙國因多次被秦國圍困，趙悼襄王又想再任用廉頗，便派遣使者去探望廉頗。廉頗也想再為趙國任用，見到趙國使者來訪，非常高興，在他面前一頓飯吃了一斗米、十斤肉，還披穿鎧甲上馬，表示自己還有用，身體還很健壯。不料郭開賄賂使者，讓他在趙悼襄王面前說廉頗壞話。趙國使者回來向趙悼襄王報告說：「廉

將軍雖老，尚善飯。然與臣坐，頃之三遺矢（屎）矣（廉將軍雖然老了，但飯量還很大。可是與我坐在一起，一會兒就上去三次廁所）。」趙悼襄王認為廉頗老了，終於沒有再徵召他。廉頗望眼欲穿地等待趙國來召，卻始終沒有消息，終日悶悶不樂。楚王聽說後，派人將他迎到楚國。可惜廉頗總是懷念故國，所以在楚國未能建立功勳，最後老死於楚國。

*吳子之泣西河（配合 P139）

吳起（西元前？～前三八一年），戰國初期著名的軍事家、政治家。衛國左氏（今山東省定陶區）人。初為魯將，曾大敗齊兵，後投奔魏國為將，整頓軍備，深受魏文侯重用，任魏國西河郡守二十餘年，致力政治、經濟、軍事的改革，創造了一支訓練有素的「武卒」，與諸侯國作戰數十次，戰績卓著，聲名遠揚。魏武侯時，吳起受王錯的陷害，於周安王十九年（西元前三八三年），出奔楚國。吳起離開魏國西河時，痛哭不已，僕人問其故，吳起自言將預見西河為秦所併吞。

*疑難辨析

（一）棄燕雀之小志，慕鴻鵠「以」高翔（配合 P134）

句中的「以」字，一般人往往把它當作連詞「來」解。這樣解釋，從上下文語意上看，似無不可，但如仔細推敲，便會覺得，這兩句的對偶就不夠工整了。那麼，「以」字究竟作什麼解釋好呢？似宜解為「之」意。因為這樣，這兩句的對偶就很工整，而且在字義上亦有根據。據裴學海古書

《虛字集釋》：「『以』字可解為『之』意。」因為在古時，以、之是疊韻字，故相通。

(二) 棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔（配合 P134）

「棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔」內含「棄」、「慕」兩個動詞，可知此二句屬動作狀態描述。且若將「燕雀」、「鴻鵠」譬喻為陳伯之，無法解釋此二句。應該將「燕雀」比喻庸俗小人，「鴻鵠」比喻豪傑志士，才能使文意通暢。故可知此二句並非譬喻句型，本課課文語譯為「拋棄燕雀般的小志，企慕鴻鵠的展翼高飛」。

(三) 「松柏」不翦（配合 P137）

「松柏不翦」，解為「祖墳未遭破壞」。古人常在墳墓旁栽松柏，這裡以「松柏」借代為「墳墓」，並說明原因是由於古人常在墳墓旁栽松柏，無疑是正確的，但仍嫌說得不够具體、清楚。要真正理解這一修辭現象，就必須對古代葬禮有所了解。白虎通崩薨：「天子墳高三仞，樹以松；諸侯半之，樹以柏；大夫八尺，樹以梨；士四尺，樹以槐。」就是說古代貴族墳地必種樹；種什麼樹依死者身分而不同。為什麼墳地必種樹，漢代仲長統昌言說：「古之葬者，松柏梧桐以識故也。」所以後來人們常舉其一二，即以「松柏」借代「墳墓」、「祖墳」。

(四) 「高臺」未傾（配合 P137）

「高臺」有二說：資治通鑑卷一四六胡三省注：「高臺未傾，謂未居第未嘗汙溺。」清人何焯亦云：「『暮春』數語，今人移情，正與『高臺未傾』光景相照。」皆以「高臺」為「宅第」。另，教育部國語辭典則以「高臺」喻「父母」，其意較曲折，故本課採前者之說。

(五) 雜花生樹（配合 P139）

「雜花生樹」注釋有分歧，可以譯成「雜花生長在樹上」。亦可解為「生」、「整」通假，則「雜花生樹」解為「雜花滿樹」。如韓非子五蠹：「禹之王天下也，身執耒耜，以為民先，股無完髮，脛不生毛，雖臣虜之勞，不苦於此矣。」「完」、「生」為互文，「生」即「整」也。

* 國語文寫作能力測驗

梁實秋在談友誼一文中提到：「規勸乃是朋友中間應有之義，但是談何容易。名利場中，沆瀣一氣，自己都難以明辨是非，哪有餘力規勸別人？而在對方則又良藥苦口忠言逆耳，誰又願意別人批他的逆鱗？規勸不可當著第三者的面前行之，以免傷他的顏面，不可在他情緒不寧時行之，以免逢彼之怒。」朋友之道，最重以道義相期許，子貢向孔子問交朋友的道理，孔子曰：「忠告而善道之；不可則止，毋自辱焉。」在朋友犯錯時，規勸他返回正道乃是必要之事，當然要注意態度和言辭。然若對方不接受開導，無心向

善，則當適可而止，以免自取其辱，自討沒趣。

在你的生活中，難免也會遇到要規勸朋友的情況，舉凡考試作弊、沉迷手機電玩、成績不好而自怨自艾、失戀而自暴自棄……。請以「給朋友的一封信」為題，寫一篇對朋友的現況或決定給予勸告的文章。內容須包含：給予勸告的事件或情況，以及勸告的內容。

注意：文中不得書寫自己的真實姓名。不需以書信格式行文。

【寫作提示】

1. 先確定想對朋友勸告的事件或情況，此事件直接影響勸說的內容，須謹慎取材。
2. 勸告的內容最好有中心主旨，並據旨發揮。
3. 勸說語氣須委婉勿謾罵，可先對朋友加以肯定破除其心防，也許動之以情，可以說之以理，事態嚴重者亦可給予當頭棒喝。

(參考範文請見教師手冊 P475)

*相關書籍指引

1. 譚家健主編，歷代駢文名篇注析，臺北：明文出版社，民國80。

本書選錄自漢至清歷代駢文名作五十八篇，系統的介紹駢文發展和演變的大致面貌，反映駢文在不同時期的不同特點。所選文章，均有簡要評析，介紹作家生平 and 寫作背景，評論其思想內容和藝術特點，並收集、引述一些古代評點家的評語。

2. 梅家玲著，漢魏六朝文學新論——擬代與贈答篇，臺北：里仁書局，民國86。

本書以漢魏六朝的「擬代」、「贈答」為基本素材，並嘗試提出若干新觀念，除了為素被誤解的擬作、代言現象，在文學史上重新定位外，更就向來乏人關注的贈答詩，進行深入探討。

3. 簡宗梧著，賦與駢文，臺北：臺灣書店，民國87。

本書著重於將先秦至唐宋的賦與駢文放入歷史的長河中，以時代順序為大架構，進行現象的探索、生態的考察，並有系統性地觀察賦與駢文的文體特徵，及其在不同時空背景下所呈現的演進、轉變。本書旨在為文學史做不同面向的觀察，提出新的觀點，且力求通俗易懂。

4. 陳慶煌、崔成宗著，歷代文選（駢文編），臺北：五南出版社，民國102。

本書分為：正編、附錄一、附錄二。正編選輯二十篇駢文，以漢魏六朝的作品為主，各篇依選文、注釋、題解、作者、評語、賞析、問題與討論、文章習作、附錄等體例編撰。附錄一精選歷代駢文十二篇，各篇依選文、題解、作者等體例編撰，可與「正編」互相參酌對照。附錄二則為「正編」二十篇駢文的文章結構表。讀者從「文章結構表」中可發現平仄相對的句子，詞性一定相同，可從中領略駢文的寫作方法。

*歷屆試題

1. 「魚游於沸鼎之中，燕巢於飛幕之上。」意謂：【日大】

(A) 處變不驚

(B) 處境危殆

(C) 居安思危

(D) 隨遇而安

【答案】(B)

2. 「暮春三月，江南草長，雜花生樹，群鶯亂飛。」主旨在：

(A) 觸動陳伯之的故國之思，早日反正來歸

(B) 告訴陳伯之先人墳墓完好如故

(C) 感慨時光迅速，春天已近尾聲

(D) 說明江南風景，一年之中以暮春三月最美

【日大】

【答案】(A)

3. 「夜郎、滇池，解辯請職；朝鮮、昌海，蹶角受化。」意謂

各國均：

【日大】

(A) 拒絕歸化，散髮請罪

(B) 不願受化，寧願請死

(C) 要求封爵，才願受化

(D) 稱臣請降，願意歸化

【答案】(D)

4. 目前習用的敬稱對方之詞「閣下」，來自古代「因卑達尊」

的思維，亦即言談中基於禮貌，提到對方時，刻意稱呼其近侍隨從，以表示「不敢當面進言，謹向位階較低的侍從報告」之意。下列文句「」內的詞，屬於此一用法的選項是：

【97指考】

(A) 若亡鄭而有益於君，敢以煩「執事」

(B) 蓋追先帝之殊遇，欲報之於「陛下」也

(C) 孟子去齊，充虞路問曰：「夫子」若有不豫色然

(D) 中軍臨川「殿下」，明德茂親，總茲戎重

(E) 宋樛將之楚，孟子遇於石丘，曰：「先生」將何之

【答案】(A)(B)(D)

【解析】(A)「執事」：原指君王左右辦事的人，此指秦穆公。不

直言秦君而稱執事，用以表示尊敬。出自左傳·燭之

武退秦師。

(B)「陛下」：古代臣民對天子的尊稱，以陛下奔走之侍

從代稱國君。出自諸葛亮出師表。

(C)「夫子」：對老師的敬稱。出自孟子·公孫丑下。

(D)「殿下」：對王侯的尊稱。

(E)「先生」：對年長有道德、有學問或有專業技能者的

尊稱。出自孟子·告子下。

5. 請依下列各組人物的關係，選出正確的書信「提稱語」的用法：

【99學測】

- (A) 蘇軾寫信給蘇洵，可使用「左右」
- (B) 李白寫信給杜甫，可使用「大鑒」
- (C) 曾鞏寫信給歐陽脩，可使用「知悉」
- (D) 左光斗寫信給史可法，可使用「鈞鑒」

【答案】(B)

解析 (A) 「左右」是用於平輩的書信用語。蘇軾是蘇洵的兒子，應用「膝下」。

(B) 「大鑒」的「大」雖是敬辭，但多用於平輩。就李白與杜甫的關係而言，這是合適的。

(C) 「知悉」是知曉的意思，用於上對下的關係。曾鞏是歐陽脩的學生，應用「函丈」。

(D) 「鈞鑒」的「鈞」是貴重，故用於下對上的關係。左光斗是史可法的座師，應用「知悉」。

6. 下列各組文句「」內的字，前後意義相同的選項是：

- (A) 況脩短隨化，終期於「盡」／以天下之害「盡」歸於人
- (B) 其門人甚眾，「薄」暮畢集／炎日「薄」茅上，暑氣蒸鬱，覺悶甚

(C) 後五年，吾妻來「歸」／靖心知虬髯得事也，「歸」告張氏，具禮拜賀

(D) 將崇極天之峻，永保無疆之「休」／譬如人身血脈，節節相通，自無他病。數年以後，仍成樂土，豈不「休」哉
(E) 安能以身之察察，受物之汶汶者乎？「寧」赴湘流，葬於江魚之腹中／將軍獨覲顏借命，驅馳氈裘之長，「寧」不哀哉

【答案】(B)(D)

解析 (A) 完結，在此有死亡之意。出自王羲之蘭亭集序／全部。出自黃宗義原君。

(B) 迫近。出自蒲松齡勞山道士／郁永河裨海紀遊北投疏穴記。

(C) 女子出嫁。出自歸有光項脊軒志／回家。出自杜光庭虬髯客傳。

(D) 美善。出自魏徵諫太宗十思疏／鄭用錫勸和論。

(E) 寧願。出自屈原漁父／豈、難道。

7. 下列「」內的字，讀音前後相同的是：
- (A) 詩詠關「雎」／「椎」心之痛
 - (B) 葦「苕」繫巢／乘「輅」建節

【108學測】

(C)「綢」繆牖戶／「偶」儻佻達

(D)中道崩「殂」／自邇「徂」遠

答案(D)

解析(A) $\text{リロ} / \text{ヒメ}$ 。(B) $\text{ヒメ} / \text{ヒメ}$ 。

(C) $\text{イヌ} / \text{ヒメ}$ 。(D) 皆音 ヒメ 。

8.馮諼客孟嘗君：「梁使三反，孟嘗君固辭不往也」，前、後句有「縱使……卻依然……」的語意邏輯關係，意指「孟嘗君固辭不往」這件事，縱使「梁使三反」也不會改變。下列文句畫與處，具有相同語意邏輯關係的是：

【108學測】

(A)天地有好生之德，人心無不轉之時

(B)此五子者，不產於秦，而繆公用之

(C)松柏後凋於歲寒，雞鳴不已於風雨

(D)(連)橫不敏，昭告神明，發誓述作，兢兢業業，莫敢自遑

(E)朱鮪涉血於友于，張繡剗刃於愛子，漢主不以為疑，魏君待之若舊

答案(B)(D)(E)

解析(A)並列關係。出自鄭用錫勸和論。

(B)出自李斯諫逐客書。語譯：這五位賢者，(縱使)

都不是秦國人，可是穆公(卻依然)任用他們。

(C)並列關係。出自顧炎武廉恥。

(D)出自連橫臺灣通史序。語譯：我連橫(縱使)不聰敏，(卻依然)明白地向神明禱告，發誓要努力著述。

(E)語譯：(縱使)朱鮪殺害漢光武帝的哥哥劉續，漢光武帝(卻依然)毫無疑忌，保留其官爵；(縱使)張繡殺死曹操的長子曹昂，曹操(卻依然)對待他還是和以前一樣。